

Bizkaiko Foru Aldundiaren FORU DEKRETUA, Bizkaiko Lurralde Historikoan erlezaintza sustatzeko dirulaguntzak emateko oinarri arautzaileak eta deialdia ezartzen dituen.

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia por el que se establecen las bases y convocatoria reguladoras de la concesión de subvenciones para el fomento de la apicultura en el Territorio Histórico de Bizkaia.

ERAKUNDE ONURADUNAK	- Nortasun juridiko propioa duten eta sozietatearen egoitza eta zerga-egoitza Bizkaian dituzten erlezainen elkarte sektorialak 150 erlauntz baino gehiago duten erlezaintzako ustategien titular diren pertsona fisiko edo juridikoak	ENTIDADES BENEFICIARIAS	- Las Asociaciones sectoriales de Apicultores y Apicultoras con personalidad jurídica propia con domicilio social y fiscal en Bizkaia - Las personas físicas o jurídicas titulares de explotaciones apícolas con más de 150 colmenas
DIRULAGUNTZA JASO DEZAKETEN JARDUERAK	Erlezaintzako produktuen ekoizpena eta merkaturatzea hobetzeko jarduerak sustatzeko laguntzak	ACTUACIONES SUBVENCIONALES	Ayudas para el fomento de aquellas actividades destinadas a mejorar la producción y comercialización de los productos de la apicultura
BIDERATUTAKO AURREKONTU OROKORRA	80.000 euro	TOTAL PRESUPUESTO DESTINADO	80.000 euros
EMAKIDA ARAUBIDEA	Norgehiagoka-araubidea	REGIMEN DE CONCESIÓN	Concurrencia Competitiva
ESKABIDEAK EGITEKO EPEA	Abebnduaren 12rarte, BAOn argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita	PLAZO SOLICITUDES	Desde el día siguiente a la publicación en el BOB hasta el 12 de diciembre.
HARREMANETA RAKO	Abeltzaintza Zerbitzua. Lehendakari Agirre etorbidea 9-4 (48014 Bilbo)	CONTACTO	Servicio de Ganadería: Lehendakari Agirre 9,4º- (48014 Bilbao)



Bizkaiko Lurralde Historikoko landaguneak eta mendietako nekazaritzaguneak sustatu eta garatzeko, laguntza eman behar zaie alde horietan ezarrita dauden eta landa-komunitateak mantendu eta finkatzeko eta komunitateon bizikaltatea hobetzeko jarduerak sustatu eta dinamizatzen dituzten elkarteei.

Para impulsar y desarrollar las zonas rurales y de agricultura de montaña del Territorio Histórico de Bizkaia, se hace necesario el apoyo a las entidades asociativas de implantación en dichas zonas, que promuevan y dinamicen actividades dirigidas a mantener y consolidar las comunidades rurales, y a mejorar su calidad de vida.

Erlezaintza-sektorea ekoizpen iraunkorreko eredu onenetako bat da, ingurunearekiko erabateko begirunea duen ekoizpen mota bat delako eta, aldi berean, polinizazioa errazten duelako. Izan ere, horrek oreka ekologikoari laguntzen dio, eta biodibertsitatea hobetzen eta iraunarazten du.

El sector apícola se configura como uno de los mejores modelos de producción sostenible, ya que se trata de una producción totalmente respetuosa con el medio, a la vez que facilita la polinización, función que contribuye al equilibrio ecológico, así como a la mejora y al mantenimiento de la biodiversidad.

Hala izanik, Europar Batasunak, erlezaintza-sektoreari laguntzeko, zenbait tresna garatu ditu 1308/2013 Erregelamenduaren eta hura garatzeko xedapenen esparruan (2015/1366 Erreg. Delegatua eta 2015/1368 Betearazpen Erreg.), zeinak Espainiako Estatuan 930/2017 EDn definitu baitira, bai eta ondoriozko Erlezaintzari Laguntzeko neurrien 2020/2022 Programa Nazionalen (22/12/31 arte luzatua).

Tal es así, que la Unión Europea ha desarrollado herramientas de apoyo al sector apícola enmarcadas en el Reg. 1308/2013 y sus disposiciones de desarrollo (Reg. Delegado 2015/1366 y Reg. De Ejecución 2015/1368), los cuales en el Estado español se han definido en el RD 930/2017 y el consecuente Programa Nacional de medidas de Ayuda a la Apicultura 2020/2022 ampliado hasta el 31/12/22.

NPB berria 2023an indarrean jarriz gero, hala EBk nola Espainiako Estatuak haren arau-garapena egokitu dute 2023/2027 aldirako.

La entrada en vigor de la nueva PAC en 2023 ha hecho que tanto la UE como el Estado español hayan adaptado su desarrollo normativo para el periodo 2023/2027.

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko abenduaren 2ko 2021/2115 (EB) Erregelamenduak, zeinaren bidez arautzen baita estatu kideek Nekazaritzako Politika Bateratuaren esparruan (NPBren plan estrategikoak) apailatu behar dituzten plan estrategikoetarako laguntza, , eta zeinaren bidez indargabetzen baitira 1305/2013 (EB) eta 1307/2013 (EB) erregelamenduak, 55. artikuluan ezartzen ditu erlezaintza arloan egitekoak diren esku-hartze motak eta Europar Batasunak esku-hartze horietarako duen finantza-laguntza, zeina erleen produktuen produkzio- eta merkaturatze-baldintzak hobetzeko programa nazionalak egiteko baita («erlezaintza-programak»).

El Reglamento (UE) 2021/2115 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 2 de diciembre de 2021, por el que se establecen normas en relación con la ayuda a los planes estratégicos que deben elaborar los Estados miembros en el marco de la Política Agrícola Común (planes estratégicos de la PAC), y por el que se derogan los Reglamentos (UE) n.º 1305/2013 y (UE) n.º 1307/2013, contempla en su artículo 55 los tipos de intervenciones a realizar en el sector apícola y la ayuda financiera de la Unión para esta intervención, destinada a la elaboración de programas nacionales para mejorar las condiciones generales de producción y comercialización de los productos apícolas («programas apícolas»).

Ikuspegi berri horrekin, Espainiako estatuak, abiaburuko egoeraren analisi zehatz baten ondoren —zeinak aukera eman baitu helburu horietako bakoitzarekin lotutako beharrianak identifikatzeko eta lehenesteko— Espainiako

Con este nuevo enfoque, el Estado español, tras un análisis riguroso de la situación de partida, que ha permitido identificar y priorizar las necesidades vinculadas a cada uno de estos objetivos, ha propuesto un Plan Estratégico Nacional de la



Erresumako Nekazaritzako Politika Bateratuaren 2023-2027 Plan Estrategiko Nazionala proposatu du; haren helburua da nekazaritzaren, elikagaien eta landa-eremuen garapen iraunkorra, gizartearen elikagai-segurtasuna bermatzeko sektore lehiakor baten eta landa-inguru bizi baten bitartez. Plan estrategiko hori Europako Batzordeak onetsi zuen, 2022ko abuztuaren 30ean.

Plan estrategikoak adierazten duenez, erlezaintza-sektoreak biodibertsitateari eusteko duen eginkizuna eztabaidaezina da, eta hala jaso da bertan egindako abiaburuko egoerari buruzko analisian.

Dekretu honen xedea da erleen ekoizpen- eta merkaturatze-baldintza orokorrak hobetzera bideratutako dirulaguntzen oinarritzko araudia ezartzea Espainian, Espainiako Erresumaren 2023-2027 Nekazaritza Politika Erkidearen Plan Estrategiko Nazionalan (NPB) jasotako Erleen Arloko Esku-hartzearen esparruan, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko abenduaren 2ko 2021/2115 (EB) Erregelamenduan, planetarako laguntzari buruzko arauak ezartzen dituenean, xedatutakoa betez.

Urriaren 25eko 906/2022 Errege Dekretuaren xedea da erlezaintzarako laguntzetarako arauak ezartzea Erlezaintzaren Sektoreko Esku-hartzearen esparruan, Espainiako Erresumako Nekazaritzako Politika Bateratuaren 2023-2027 Plan Estrategiko Nazionalaren barruan, honako hauetan ezarritakoaren arabera: 2021/2115 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2021eko abenduaren 2koa; 2021/2290 (EB) Betearazpen Erregelamendua, Batzordearena, 2021eko abenduaren 21ekoa; 2022/126 (EB) Erregelamendu Delegatua, Batzordearena, 2021eko abenduaren 7koa; 2022/1475 (EB) Betearazpen Erregelamendua, Batzordearena, 2022ko irailaren 6koa, eta 2021/2116 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2021ko abenduaren 2koa; bai eta haiekin bat datorren Europar Batasunaren gainerako araudia.

Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio xedapen honen xede den gaiaren gaineko eskumena, hala ondorioztatzen baita Bizkaiko Kondairia Lurraldeko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren

Política Agrícola Común (PAC) del Reino de España 2023-2027 que tiene como objetivo el desarrollo sostenible de la agricultura, la alimentación y las zonas rurales para garantizar la seguridad alimentaria de la sociedad a través de un sector competitivo y un medio rural vivo, el cual ha sido aprobado por la Comisión Europea el 30 de agosto de 2022.

Como indica el Plan Estratégico, «el papel del sector apícola en el mantenimiento de la biodiversidad es incuestionable y así ha quedado reflejado en el análisis de situación de partida en él.

Este decreto tiene por objeto establecer la normativa básica de las subvenciones destinadas a la mejora de las condiciones generales de producción y comercialización de los productos apícolas en España, en el marco de Intervención Sectorial Apícola recogida en el Plan Estratégico Nacional de la Política Agrícola Común (PAC) del Reino de España 2023-2027, en cumplimiento de lo dispuesto por el Reglamento (UE) 2021/2115 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 2 de diciembre de 2021, por el que se establecen normas en relación con la ayuda a los planes.

El Real Decreto 906/2022 de 25 de octubre, tiene como objeto establecer el régimen por el que se regulan las ayudas a la apicultura en el marco de la Intervención Sectorial Apícola, dentro del Plan Estratégico Nacional de la Política Agrícola Común (PAC) del Reino de España 2023-2027, conforme a lo establecido por los mencionados Reglamento (UE) 2021/2115 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 2 de diciembre de 2021; Reglamento de Ejecución (UE) 2021/2290 de la Comisión, de 21 de diciembre de 2021; Reglamento Delegado (UE) 2022/126, de la Comisión, de 7 de diciembre de 2021; Reglamento de Ejecución (UE) 2022/1475 de la Comisión, de 6 de septiembre de 2022, y Reglamento (UE) 2021/2116 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 2 de diciembre de 2021, así como de conformidad con la restante normativa de la Unión Europea concordante.

La competencia sobre la materia objeto de la presente disposición corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, tal y como se deduce de la lectura coordinada del artículo 17.2 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las



17.2 artikulua eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 36.1.d) artikulua modu koordinatuan irakurrita. Arau horretan ezartzen denez, foru-aldundien berezko eskumena da garapen ekonomiko eta soziala sustatzeko lankidetzak ematea, arlo horretan gainerako administrazio publikoek dituzten eskumenekin bat etorriz.

Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Sailak ditu esleiturik ordenamendu juridikoak Bizkaiko Foru Aldundiari abere-osasun eta -ekoizpenaren arloan ematen dizkion eskumenak, hala ezarrita baitago otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauan eta sail horren egitura organikoa onartzen duen urriaren 15eko 153/2019 Foru Dekretuan; zehazki, 1. eta 42. artikuluetan.

Bestalde, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 8. eta 21. artikuluetan eta haiekin bat datozenetan xedatutakoa betez, foru-dekretu honen helburua da deialdi honen ondoriozko konpromiso guztiei aurre egiteko diru-izendapen espezifikoak eta nahikoa egitea aurrekontuetan.

Gainera, foru-dekretu hau prestatzeko orduan kontuan hartu da Berdintasun Plana genero-desberdintasunak desagerrarazteko eta emakume eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko, laguntzak generoaren arabera emateko lehentasunak ezarrita.

Foru-dekretu honetan, genero-ikuspegia jasotzen da, bai hura prestatzeko orduan bai haren aplikazioan, Emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzeko eta emakumeen kontrako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko otsailaren 18ko 4/2005 Legean adierazten den bezala. Gainera, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren 2013ko azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuan xedatutakoa. Izan ere, foru-dekretu horren bidez, generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak ezartzen dira; ebaluazio hori Emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzeko eta emakumeen kontrako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko otsailaren 18ko 4/2005 Legean dago aurrez ikusita. Ildo horretan, izapidetan, foru-dekretu horren 2. oinarrian aipatzen den txostena sartu da, hau da, «generoaren eraginaren aurretiazko

Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia y el artículo 36.1.d) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, donde se establece que es competencia propia de las Diputaciones la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social de acuerdo con las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito.

El Departamento de Medio Natural y Agricultura tiene atribuidas las competencias que el ordenamiento jurídico confiere a la Diputación Foral de Bizkaia en materia de producción y sanidad animal de conformidad con lo establecido en la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero y Decreto Foral 153/2019, de 15 de octubre, que aprueba su Estructura Orgánica, en particular artículos 1 y 42.

Por otra parte, en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 8, 21 y concordantes con la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, es objeto del presente Decreto Foral efectuar la reserva de consignación presupuestaria específica y suficiente para hacer frente a los compromisos que se deriven de esta convocatoria.

Asimismo, en la elaboración de este Decreto Foral se ha tenido en cuenta el Plan de Igualdad de género para la eliminación de desigualdades y promover la igualdad de mujeres y hombres estableciéndose prioridades para la concesión de las ayudas en función del género.

El presente Decreto Foral incorpora la perspectiva de género tanto en su elaboración como en su aplicación, tal y como se señala en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres. Además, se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las Directrices en las que se recogen las pautas a seguir para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género prevista en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres. En este sentido, en su tramitación se incorpora el “Informe de Evaluación Previa del Impacto en Función del Género” al que hace referencia la base número 2 del citado Decreto Foral.



ebaluazioari buruzko txostena».

Foru Dekretu hau egiteko, kontuan hartu da zer xedatzen den maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan, zeinaren bidez ezartzen baitira Bizkaiko Foru Aldundiaren jardun-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak.

Foru-dekretu honek bete egiten ditu erregulazio onaren printzipioak; printzipio horiek Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legean aurrez ikusten dira eta Bizkaiko Foru Aldundiaren 2021eko ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuaren 3. artikuluan jasotzen dira (dekretu horren bidez, Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura arautzen da).

Era berean, foru-dekretu hau egitean, Bizkaiko Foru Aldundiaren 87/2021 Foru Dekretuan ezarritako izapideak bete dira: generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazioari buruzko txostena, kontrol ekonomikoa eta dagozkion txosten juridikoak eman dira.

Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17. 1. 4 eta 17. 2 artikuluen arabera, xedapen hori onartzeko eskumena Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluari dagokio.

Ondorioz, Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Saileko foru-diputatuaren proposamenez, eta Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak eztabaidatu ondoren, hau

XEDATZEN DUT

Artikulu bakarra. *Bizkaiko Lurralde Historikoan erlezaintza sustatzeko dirulaguntzen oinarriak eta 2023. urterako deialdia onestea.*

Onesten dira Bizkaiko Lurralde Historikoan erlezaintza sustatzeko dirulaguntzak arautzen dituzten oinarriak eta deialdia, eta 2023rako dirulaguntzen deialdia egiten da. Jarraian jaso da oinarrien eta deialdiaren testua.

En la elaboración del presente Decreto Foral se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019 de 28 de mayo que establece los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación de Bizkaia.

El presente Decreto Foral responde a los principios de buena regulación previstos en la Ley 39/2015 de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y recogidos en el artículo 3 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 87/2021 de 15 de junio por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general en la Diputación Foral de Bizkaia.

Igualmente, en la elaboración y tramitación del presente Decreto Foral se han seguido los trámites marcados en el citado Decreto Foral 87/2021 de la Diputación Foral de Bizkaia, emitiéndose los preceptivos informes de Evaluación Previa de Impacto de Género, de Control Económico y jurídicos correspondientes.

En relación con la competencia del órgano para la aprobación de la disposición, a tenor de los artículos 17. 1.º 4 y 17. 2.º de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, ésta corresponde al Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia.

En su virtud, a propuesta de la diputada foral del Departamento de Medio Natural y Agricultura, y previa deliberación del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia.

DISPONGO

Artículo Único. *Aprobación de las bases y convocatoria de ayudas económicas destinadas al fomento de la apicultura en el Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2023*

Se aprueba las bases y convocatoria reguladoras de ayudas destinadas a fomento de la apicultura en el Territorio Histórico de Bizkaia y se efectúa convocatoria de subvenciones para 2023, cuyo texto se incluye a continuación.



AZKEN XEDAPENAK

Lehena. *Arauen garapena*

Ahalmena ematen zaio Ingurune Naturala eta Nekazaritza foru-diputatuari, foru-dekretu honetan ezarritakoa garatu, betearazi eta ezartzeko beharrezkotzat jotzen dituen xedapen guztiak eman ditzan.

Bigarrena. *Indarrean jartzea*

Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean foru-dekretu hau.

DISPOSICIONES FINALES

Primera. *Desarrollo normativo*

Se autoriza a la Diputada Foral de Medio Natural y Agricultura para dictar cuantas disposiciones considere necesarias para el desarrollo, ejecución y aplicación de lo previsto en el presente Decreto Foral.

Segunda. *Entrada en vigor*

El presente Decreto Foral entrara en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.

Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko foru-diputatua
La diputada foral de Medio Natural y Agricultura

Ahaldun Nagusia
La Diputada General



AURKIBIDEA

INDICE

I. KAPITULUA. XEDAPEN OROKORRAK

1. Dirulaguntzaren xedea.
2. Diruz lagun daitezkeen jarduerak eta gastuak.
3. Pertsona edo erakunde onuradunak (baldintza orokorrak eta espezifikoak).
4. Elkarrengarritasuna.
5. Datu pertsonalen babesa.
6. Aplikatu beharreko araudia.

II. KAPITULUA. BERARIAZKO XEDAPENAK

7. Emateko prozedura.
8. Emateko irizpideak.
9. Ebazpena. Prozedura bideratzeko organo eskuduna.
10. Beste dirulaguntza batzuekiko bateragarritasuna.
11. Dirulaguntza aldatzea.
12. Diruz landutako jarduera gauzatzeko epea.
13. Emandako dirulaguntzari uko egitea.
14. Emandako dirulaguntzaren zenbatekoa eta ordainketa.
15. Pertsona edo erakunde onuradunaren betebeharrak.
16. Dirulaguntzaren onuradunaren ekimenez borondatez itzultzea.
17. Dirulaguntzaren justifikazioa. Epeak
18. Ez-betetzea eta itzulketa.
19. Arau-haustea eta zehapenak.
20. Emandako dirulaguntzen publizitatea.

III. KAPITULUA. DEIALDIA

21. Eskabideak.
22. Aurkezteko epea eta lekua.
23. Aurkeztu beharreko agiriak.
24. Eskabidea zuzentzea edo hobetzea
25. Aurrekontuko diru-izendapena.

CAPITULO I. DISPOSICIONES GENERALES

1. Objeto de la subvención.
2. Actuaciones y gastos subvencionables.
3. Personas o entidades beneficiarias (requisitos generales y específicos).
4. Interoperabilidad.
5. Protección de datos de carácter personal.
6. Normativa aplicable.

CAPITULO II. DISPOSICIONES ESPECÍFICAS

7. Procedimiento de concesión.
8. Criterios de concesión.
9. Resolución. Órgano competente para la instrucción del procedimiento.
10. Compatibilidad con otras subvenciones.
11. Modificación de la subvención.
12. Plazo de ejecución de la actividad subvencionada.
13. Renuncia a la subvención concedida.
14. Cuantía y abono de la subvención concedida.
15. Obligaciones de la persona o entidad beneficiaria de la subvención.
16. Devolución voluntaria a iniciativa de la beneficiaria de la subvención.
17. Justificación de la subvención. Plazos.
18. Incumplimiento y Reintegro.
19. Infracciones y sanciones.
20. Publicidad de las subvenciones concedidas.

CAPITULO III. CONVOCATORIA

21. Solicitudes.
22. Plazo y lugar de presentación.
23. Documentación necesaria a aportar.
24. Subsanción o mejora de la solicitud.
25. Consignación presupuestaria.



BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAN
ERLEZAINZA SUSTATZEKO ZENBAIT
LAGUNTZA EKONOMIKO EMATEKO
OINARRIAK ETA 2023. URTERAKO DEIALDIA.

BASES Y CONVOCATORIA PARA LA
CONCESIÓN DE DETERMINADAS AYUDAS
ECONÓMICAS DESTINADAS AL FOMENTO
DE LA APICULTURA EN EL TERRITORIO
HISTÓRICO DE BIZKAIA PARA EL AÑO 2023.

1. oinarria. *Xedea.*

Foru-dekretu honen bidez, erregulatu nahi da erlezaintza-produktuen ekoizpena eta merkaturatzea hobetzeko jarduerak sustatzeko laguntzen araubidea.

Dirulaguntzen programa honen babesaren pean egiten diren proiektu guztiek genero-ikuspegia jaso behar dute, eta ezin dute bereizkeria dakarren osagairik erabili, ez hizkuntzaren erabileran, ez irudietan.

Base 1. *Objeto.*

El presente Decreto Foral tiene por objeto regular el régimen de ayudas para el fomento de aquellas actividades destinadas a mejorar la producción y comercialización de los productos de la apicultura.

Todos aquellos proyectos realizados al amparo de este programa de ayudas incorporarán la perspectiva de género, no contemplando elementos de discriminación en el uso del lenguaje y de la imagen.

2. oinarria. *Diruz lagun daitezkeen jarduerak eta gastuak.*

1. 906/2022 Errege Dekretuan xedatutakoaren arabera, 2022ko abuztuaren 1etik 2023ko uztailaren 31ra bitartean egindako neurri hauek jasoko dute laguntza::

a) Erlezainei eta erlezainen elkarteei informazioa eta laguntza teknikoa ematea. Neurri honen barruan, hauek dira diruz lagundu ahal diren ekintzak:

1. Teknikariak eta espezialistak kontratatzea erlezaintza-osasunaren arloan informazioa eta aholkularitza teknikoa emateko eta erlezainen elkarteetako erlezainei ekoizpenari buruzko aholkularitza orokorra emateko.

2. Erlezaintzako prestakuntza-ikastaroak eta erlezainen elkarteetako langile teknikoen eta espezialisten etengabeko prestakuntza.

3. Zabalkunderako sistemak eta aldizkari zientifikoak.

Laguntza teknikoa baloratzeko, programa eta programaren barruko erlezainen eta erlauntzen kopuruak hartuko dira kontuan.

Base 2. *Actuaciones y gastos subvencionables.*

1. Serán objeto de ayuda, conforme a lo dispuesto en el RD 906/2022, las siguientes medidas realizadas entre el 1 de agosto de 2022 y el 31 de julio de 2023:

a) Prestar información y asistencia técnica a las personas apicultoras y a las agrupaciones de personas apicultoras. Se consideran subvencionables dentro de esta medida las siguientes acciones:

1º Contratación de personal técnico y especialista para la información y asistencia técnica en materia de sanidad apícola, así como en materia de asesoramiento global en la producción a las personas apicultoras de las agrupaciones de personas apicultores.

2º Cursos de formación de personas apicultoras, y formación continuada del personal técnico y especialista de las agrupaciones de apicultores.

3º Sistemas de divulgación y revistas técnicas.

Para la valoración de la asistencia técnica se considerará el programa, así como el número de personas apicultoras y colmenas a las que presta



	el servicio.
Hau izango da laguntzaren intentsitatea:	La intensidad de la ayuda será de:
- Diruz lagundu daitekeen gastuaren % 80.	- Un 80% del gasto subvencionable.
b) Barroasiaren aurkako borroka.	b) Lucha contra la varroasis.
Neurri honetarako laguntzak jarduera nagusia erlezaintza duten edo kalitate-markei atxikitako erlezainek lortu ahal izango dituzte, bai eta 150 erlauntz baino gehiago dituztenek ere.	Podrán acogerse a las ayudas de esta medida aquellas personas apicultoras a título principal o acogidas a marcas de calidad, así como todas aquellas con más de 150 colmenas.
Neurri honen barruan, hauek dira diruz lagundu ahal diren ekintzak:	Se consideran subvencionables dentro de esta medida las siguientes acciones:
- Kimioterapiako tratamenduak, Sendagaien eta Osasun Produktuen Espainiako Agentziak baimenduta badaude; gehienez ere, erlauntzeko bi tratamendu.	- Los tratamientos quimioterápicos (siempre que estén autorizados por la Agencia Española de Medicamentos y Productos Sanitarios) con un máximo de dos tratamientos por colmena.
- Erlezaintza ekologikoarekin bateragarriak diren barroasiaren aurkako tratamenduak, Sendagaien eta Osasun Produktuen Espainiako Agentziak baimenduta badaude; gehienez ere, erlauntzeko bi tratamendu.	- Los tratamientos contra varroasis compatibles con la apicultura ecológica (siempre que estén autorizados por la Agencia Española de Medicamentos y Productos Sanitarios) con un máximo de dos tratamientos por colmena.
- Erlauntzak gainelikatzea eta argizaria berritzea.	- La sobrealimentación de las colmenas y renovación de cera
Tratamenduetarako diruz lagundu daitekeen gehieneko zenbatekoa 2,5 euro da erlauntz bakoitzeko urteko tratamendu baterako, eta 5 euro urtean bi tratamendu egiten badira.	El importe máximo subvencionable para los tratamientos se establece en 2,5€ por colmena para un tratamiento al año y 5€ en el caso de que se realicen dos tratamientos anuales.
Hau izango da laguntzaren intentsitatea:	La intensidad de la ayuda será de:
- Diruz lagundu daitekeen gastuaren % 100, erlezaintza jarduera nagusia duten erlezainen kasuan.	- Un 100% del gasto subvencionable para apicultores a título principal.
- Diruz lagundu daitekeen gastuaren % 80, 150 erlauntzetik gora dituzten edo kalitate-markei atxikitako erlezainen kasuan.	- Un 80% del gasto subvencionable para personas apicultoras con más de 150 colmenas o acogidas a marcas de calidad.
c) Eztiaren ezaugarri fisiko eta kimikoen laborategiko analisiak.	c) Análisis laboratoriales de características fisicoquímicas de la miel.
Hau izango da laguntzaren intentsitatea:	La intensidad de la ayuda será de:
- Diruz lagundu daitekeen gastuaren % 50.	- Un 50% del gasto subvencionable.
d) Erlezaintzan eta erlezaintzako produktuen sektorean egindako ikerketa aplikatuko programetan espezializatuta dauden	d) Colaboración con organismos especializados en la realización de programas de investigación aplicada en el sector de la apicultura y de los



erakundeekiko elkarlana.

productos procedentes de la apicultura.

Hau izango da laguntzaren intentsitatea:

La intensidad de la ayuda será de:

- Diruz lagundu daitekeen gastuaren % 50.

- Un 50% del gasto subvencionable.

2. Edozelan ere, proposatutako gastuak laguntza kalkulatzeko konpututik kanpo geratuko dira baldin eta Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala Zaintzeko Sailak uste badu programen funtzionamendurako gehiegizkoak direla edo beharrezkoak ez direla.

2. En todo caso, quedarán excluidos del cómputo a efectos de la ayuda las medidas los gastos propuestos que el Departamento de Medio Natural y Agricultura considere excesivos, innecesarios o superfluos para el funcionamiento de los programas.

3. Erakunde onuradunak diruz laguntzen diren jardueren % 100eraino azpikontratatu ahal izango du, baldin eta 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan ezarritako baldintzak eta debekuak errespetatzen badira.

3. La entidad beneficiaria de la subvención podrá contratar hasta el 100% de las actividades subvencionadas, siempre y cuando se respeten los requisitos y prohibiciones establecidos en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.

Diruz lagundutako jarduketa bat kanpoko kontratazioaren bidez egitekoa denean, dirulaguntza jasotzen duen erakundeak egingo du diruz lagunduko den kontratazio-prozedura guztia (fase guztiena). Horrez gainera, berak bideratuko ditu kasuan kasuko jarduketak zuzen eta osorik egiteko behar diren izapide eta baimen guztiak, lanen hasieratik lanak behin betiko hartu arte. Era berean, lizitazioaren ondoriozko betebeharren erantzukizun eskusiboa izango dute jarduketan onuradun direnen aurrean.

Cuando la actuación subvencionada vaya a ser ejecutada mediante contratación externa, la entidad beneficiaria de la subvención llevará a cabo la tramitación, en todas sus fases, del procedimiento de contratación, así como de cuantos trámites y autorizaciones sean precisos para la correcta y total ejecución de las actuaciones de que se trate, todo ello desde el inicio de los trabajos hasta la recepción definitiva de los mismos. Así mismo se responsabilizarán, con carácter exclusivo, de las obligaciones derivadas de la licitación frente a quienes resulten adjudicatarias de las actuaciones.

4. Lanen kasuan, diruz lagundu daitekeen gastuaren zenbatekoa 40.000,00 euro baino gehiago denean (BEZik gabe) eta zerbitzu eta horniduren kasuan, 15.000,00 euro baino gehiago (BEZik gabe), onuradunak, eskabidearekin batera, hau aurkeztu beharko du: gutxienez ere hiru hornitzailearen eskaintzak eskatu izana egiaztatzen duen ziurtagiria, salbu eta diruz laguntzeko gastuen ezaugarri bereziak direla-eta merkatuan ez badago ondasun horiez hornitzeko edo zerbitzu horiek egiteko nahikoa erakunde. Aurkeztutako eskaintzen artean, proposamen ekonomiko onena aukeratu da, salbu eta eskatzaileak berariaz beste aukeraketa bat justifikatzen badu eta Abeltzaintza Zerbitzuak aukeraketa hori onartzen badu.

4. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías de 40.000,00 euros, I.V.A. excluido, en el caso de obras y 15.000,00 euros I.V.A. excluido, en el caso de servicios y suministros, la persona beneficiaria deberá aportar junto con la solicitud acreditación de haber solicitado como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten. La elección entre las ofertas presentadas deberá recaer en la propuesta económica más ventajosa, salvo que la persona solicitante justifique expresamente otra elección sea aceptada por el Servicio de Ganadería.

3. oinarria. Pertsona edo erakunde onuradunak (baldintza orokorrak eta espezifikoak).

Base 3. Personas o entidades beneficiarias (requisitos generales y específicos).

1. Honako hauek izan daitezke dekretu honetan

1. Podrán ser beneficiarias de las ayudas



arauturiko dirulaguntzen onuradun:

a) 150 erlauntz baino gehiago duten erlezaintzako ustiategien titular diren pertsona fisiko edo juridikoak, adierazitako baldintzak betetzen badituzte, 35/2011 Legearen arabera titulartasun partekatukoak barne.

b) Nortasun juridiko propioa duten erlezainen elkarte sektorialak, zerga-egoitza eta sozietate egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan badute, legez eraturta eta kasuan kasuko erregistroan inskribatuta badaude, haien helburu soziala abeltzaintza-sektorearen interesen defentsari eta ordezkapenari lotuta badago, eta irabazi-asmorik gabeko elkarteak edo erakundeak badira. Horrez gainera, Emakume Nekazarien Estatutuari buruzko 2015eko urriaren 15eko 8/2015 Legearen 19. artikuluan eta bigarren xedapen gehigarrian xedatutakoarekin bat, zuzendaritza-organoetan gutxienez emakumeen presentzia orekatua izan beharko dute.

Onuradun diren pertsona fisikoek zein onuradun diren pertsona juridikoak eta elkarteak osatzen dituzten erlezainek ondoko baldintzak bete beharko dituzte:

a) Erlezaintza-ustiategia Bizkaiko Abeltzaintzako Ustategien Erregistro Orokorrean inskribatuta egotea (azpiustiategia: erlezaintza).

b) Erlauntzen urteko zentsu-aitorpena eginda izatea urte bakoitzeko martxoaren 1a baino lehen, 479/2004 Errege Dekretuan xedatutakoaren arabera.

c) Gutxienez ere urtean behin, barroasiaren kontrako tratamendu bat egitea, eztitarako erleen gaixotasunei aurre egin eta gaixotasunok kontrolatzeko programa bat ezartzen eta arautzen duen maiatzaren 19ko 608/2006 Errege Dekretuan ezarritakoarekin bat.

d) Betetzea erleen ustiategiak antolatzeke arauak buruzko 2002ko otsailaren 22ko 209/2002 Errege Dekretuan ezarritako arauak, Euskadiko Autonomia Erkidegoan erlezaintzari buruz emandako xedapen orokorrak eta Iraunkortasuna eta Ingurune Naturala Zaintzeko Sailak ezartzen dituen gainerakoak.

e) Eskabidea aurkezten den urteko urtarilaren 1a baino lehenago hasita izatea erlezaintza-

reguladas en el presente Decreto:

a) Las personas físicas o jurídicas titulares de explotaciones apícolas con más de 150 colmenas que cumplan con los requisitos señalados, incluidas aquellas de titularidad compartida en los términos de la Ley 35/2011.

b) Las Asociaciones sectoriales de Apicultores y Apicultoras con personalidad jurídica propia con domicilio social y fiscal en Bizkaia que estén legalmente constituidas e inscritas en el registro correspondiente, cuyo objeto social esté vinculado o relacionado con la defensa y representación de los intereses del sector apícola, y sean entidades sin ánimo de lucro. Además, en aplicación del artículo 19 y Disposición Adicional 2ª de la Ley 8/2015, de 15 de octubre, del Estatuto de la Mujer Agricultrice, deberá haber presencia al menos equilibrada de mujeres en sus órganos de dirección.

Las personas físicas beneficiarias, así como las personas apicultoras que integran las personas jurídicas y las Asociaciones beneficiarias, deberán cumplir los siguientes requisitos:

a) Tener inscrita su explotación apícola en el Registro General de Explotaciones Ganaderas de Bizkaia, subexplotación Apicultura.

b) Tener realizada la declaración censal anual de colmenas antes del 1 de marzo de cada año según lo establecido en el RD 479/2004.

c) Realizar, al menos, un tratamiento al año frente a la varroasis, de acuerdo con lo establecido en el Real Decreto 608/2006, de 19 de mayo, por el que se establece y regula un Programa nacional de lucha y control de las enfermedades de las abejas de la miel.

d) Cumplir las normas establecidas en el Real Decreto 209/2002, de 22 de febrero, por el que se establecen normas de ordenación de las explotaciones apícolas, disposiciones generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi sobre apicultura, así como todas aquéllas que establezca el Departamento de Sostenibilidad y Medio Natural.

e) Haber desarrollado la actividad apícola con anterioridad al 1 de enero del año de



jarduera, salbu jardueraren titulartasuna titularraren heriotzagatik, erretiroagatik edo lanerako ezintasunagatik eskuratu duten titularren kasuan.

f) Betetzea eztitarako erleen gaixotasunei aurre egin eta gaixotasunok kontrolatzeko programa bat ezartzen eta arautzen duen maiatzaren 19ko 608/2006 Errege Dekretuan ezarritako arauak.

g) Erantzukizun zibileko aseguruia izatea.

h) Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatea.

Pertsona fisiko eta juridikoek ezin izango dute inola ere parte hartu, ezta inolako laguntza edo dirulaguntzaren onuradun izan ere:

- Berdintasunerako eskubidea eta sexu-diskriminaziorik ez jasatekoa urratzeagatik zehapen irmoa jaso badute administrazio-bidean, lan-arloan edo zigor-arloan.
- Beren xede edo helburuek, onarpen- edo sarbide-sistemak, funtzionamenduak, ibilbideak, jarduerak, antolakuntzak edo estatutuek kontra egiten badiote emakumeen eta gizonen berdintasunaren printzipioari.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legearen III. tituluak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan edo foru-arau honetan ezarritako betebeharrak betetzen ez badituzte.

presentación de la solicitud a excepción de aquellos titulares que hubieran adquirido dicha titularidad ante el fallecimiento, jubilación o incapacidad laboral del titular.

f) Cumplir las normas establecidas en el Real Decreto 608/2006 de 19 de mayo por el que se establece un Programa de lucha y control de las enfermedades de las abejas de la miel.

g) Disponer de un seguro de responsabilidad civil.

h) Estar al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.

En ningún caso podrán concurrir ni resultar beneficiarias de ningún tipo de ayudas o subvenciones las personas físicas y jurídicas:

- Que hayan sido sancionadas en firme en vía administrativa, laboral o penal por vulneración del derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo.
- Cuyos fines u objetivos, sistema de admisión o acceso, funcionamiento, trayectoria, actuación, organización o estatutos sean contrarios al principio de igualdad de mujeres y hombres.
- Que incumplan las obligaciones establecidas en el Título III de la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres, o en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres o en la presente norma foral.

3. Onuradunak ezin izango dira sartuta egon itzultzeko edo zigortzeko inolako prozeduratan. Hala badagokio, onuradunei dirulaguntza hauek eman eta ordaintzeko, derrigorrezkoa izango da amaituta egotea Bizkaiko Foru Aldundiak eta/edo Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak eta haren erakunde autonomoek emandako izaera bereko laguntzak edo dirulaguntzak direla-eta hasi eta oraindik izapidetzen ari diren itzulketa- edo zehapen-prozedura guztiak.

3. Las personas beneficiarias no podrán encontrarse incurso en un procedimiento de reintegro o sancionador. En su caso, la concesión y el pago de estas ayudas a las personas beneficiarias quedarán condicionadas a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia y/o por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos se halle todavía en tramitación.



4. Ezin izango dira pertsona edo erakunde onuradun izan zehapen administratibo edo penalen bat jaso dutenak sexu-diskriminazioa dela-eta, zehapenean ezarritako epean zehar.

4. No podrán obtener la condición de persona o entidad beneficiaria aquellas que hayan sido objeto de sanción administrativa o penal, por incurrir en discriminación por razón de sexo, durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción.

Onuradunak ezin dira egon zigor- eta administrazio-arloan dirulaguntza edo laguntza publikoak jasotzeko zigortuta, ezta laguntzak jasotzeko ezgaitzen dituen legezko debekuetan sartuta ere. Emakumeen eta gizonen berdintasuna lortzeko eta emakumeen kontrako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetako seigarrenean xedatutakoaren arabera, sexua dela-eta inor baztertzeagatik gertatutakoak ere sartzen dira debeku horietan. Hori guztia eskabideak aurkezteko epea amaitu aurretik bete behar dute.

Las personas o entidades beneficiarias, deberán no encontrarse sancionadas penal ni administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni se hallarán incurso en prohibición legal alguna que las inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final Sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, antes de la finalización del plazo de solicitud.

4. oinarria. Elkarreragingarritasuna

Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Sailak beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu Administrazioak eskatzaileei buruz dituen datuak direla-eta, datuok beharrezkoak direnean laguntzen tramitazio administratiboa egiteko. Horretarako, Bizkaiko Elkarreragingarritasun Nodoa eta bestelako elkarreragingarritasun-zerbitzuak erabiliko ditu, baldin eta eskatzaileek ez badute beren-beregi adierazten horren kontra daudela. Kasu horretan, eskatutako ziurtagiriak eta dokumentuak aurkeztu beharko dituzte. Arrazoi teknikoak direla-eta ezinezkoa bada elkarreragingarritasunera jotzea, Sailak izapideak egiteko beharrezkotzat jotzen dituen datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu, betiere aintzat hartuta zer ezartzen duen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 28.2 artikulua Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.e) artikuluari lotuta (erregelamendu horrek datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen ditu).

Era berean, Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Sailak beharrezko egiaztapenak egin ahal izango ditu foru-dekretu honetan jasotako inguruabarrei buruz, Datuak Babesteko Lege Organikoaren (3/2018 LO) zortzigarren xedapen

Base 4. Interoperabilidad

El Departamento de Medio Natural y Agricultura mediante el Nodo de Interoperabilidad de Bizkaia, a través de los servicios de interoperabilidad expuestos, realizará las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas solicitantes requeridos para la tramitación administrativa de estas ayudas que obren en poder de la Administración, siempre que no exista una oposición expresa por parte de las personas solicitantes, en cuyo caso deberán aportar los certificados y documentos requeridos. Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible, el Departamento podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación, todo ello según los términos previsto del artículo 28.2 de la Ley 39/2015 de Procedimiento Administrativo Común, en relación al artículo 6.e) del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos.

Asimismo, el Departamento de Medio Natural y Agricultura podrá realizar las verificaciones necesarias de las circunstancias contempladas en el presente Decreto Foral, en base a lo establecido en



gehigarrian ezarritakoaren arabera.

la Disposición Adicional Octava de la Ley Orgánica de Protección de Datos (LO 3/2018).

5. oinarria. Datu pertsonalen babesa.

Interesdunak emandako datuak foru-dekretutik eratorritako prozedurak kudeatzeko erabiliko dira, bat etorritik honako hauetan aurreikusitakoarekin: 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituen eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duena, eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5koa, Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko.

Aipatutako datuak ez dira inola ere tratatuko, eta ez zaizkie hirugarrenei lagako, ukitutako pertsonaren zalantzarik gabeko baimenarekin ez bada, edo lehen aipatutako araudian aurreikusitako kasuetakoren bat gertatzen ez bada.

Edozein bide erabiliz eskabideak egin, eta interesdunek administrazio publikoen eskuetan dauden datu pertsonalak ematen badituzte, eskabidearen hartzailea den organoak beharrezko egiaztatze-lanak egiteko aukera izango du, dituen eskumenen barruan, datuak benetakoak direla egiaztatzeko.

Araudi horretan xedatzen dena betetzeko, interesdunak honako eskubide hauek baliatu ahal izango ditu datuen tratamenduaren arduradunaren aurrean: datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, ezereztzeko ("ahaztua izateko eskubidea"), haien tratamendua mugatzeko eta datuok eramangarri izateko eskubideak, bai eta tratamendu automatizatuan soilik oinarrituriko erabakien xede ez izatekoa (barne harturik profilen sorrera) ere, baldin eta erabakiak eragin juridikoak badakarzkio edo, modu bertsuan, beragan eragin nabarmenik badu. Horrez gain, eskubidea du erreklamazioa jartzeko Datuen Babesaren Kontrol Agintaritzan. Gai honi buruzko informazio guztia Bizkaiko Foru Aldundiaren webgunean dago eskuragarri, datuen babesari buruzko atalean (<https://web.bizkaia.eus/eu/datuen-babesa>).

Base 5. Protección de datos de carácter general

Los datos aportados por la persona interesada se utilizarán para la gestión de los procedimientos que se deriven del decreto foral, de acuerdo con lo previsto en el Reglamento (UE) n.º 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos) y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos personales, y garantía de derechos digitales que adapta y completa la normativa europea.

En ningún caso los referidos datos serán objeto de tratamiento o de cesión a terceras partes, si no es con el consentimiento inequívoco de la persona afectada, o en los supuestos previstos en la normativa antes indicada.

Cuando se formulen las solicitudes por cualquier medio en las que la persona interesada declare datos personales que obren en poder de las Administraciones Públicas, el órgano destinatario de la solicitud podrá efectuar en el ejercicio de sus competencias las verificaciones necesarias para comprobar la exactitud de los datos.

En cumplimiento de lo dispuesto en la citada normativa, la persona interesada podrá ejercer ante la responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, supresión («derecho al olvido»), limitación del tratamiento, a la portabilidad de sus datos, y a no ser objeto de una decisión basada únicamente en el tratamiento automatizado, incluida la elaboración de perfiles, que produzca efectos jurídicos en él o le afecte significativamente de modo similar. De igual modo, podrá revocar el consentimiento prestado en cualquier momento. También dispone del derecho a presentar una reclamación ante la Autoridad de Control de Protección de Datos, pudiendo ampliar esta información en el apartado dedicado a la protección de datos de la página web institucional de la Diputación Foral de Bizkaia (<https://web.bizkaia.eus/es/proteccion-de-datos>).

6. oinarria. Aplikatu beharreko araudia.

Base 6. Normativa aplicable.



Dekretu honetan aurreikusitako dirulaguntzak bertan eta eskabideak ebazteko foru-aginduetan ezarritakoaren arabera arautuko dira.

Diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 6. artikuluan ezarritakoa aplikatuko da, Europar Batasunaren funtsen kargura finantzatutako dirulaguntzen araubide juridikoari dagokionez.

Osagarri gisa, honako arau hauek ezartzen dutena aplikatuko da: 5/2005 Foru Araua, maiatzaren 31koa, diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena; Bizkaiko Foru Aldundiaren 16/2018 Foru Dekretua, otsailaren 27koa, zeinaren bidez, batetik, Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen Erregelamendua aldatzen den, Foru Administrazioak emaniko diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen Foru Araua garatzen duena, eta, bestetik, Bizkaiko Foru Aldundiaren diru-laguntzetarako prozeduretan klausula sozialak, ingurumenekoak eta beste politika publiko batzuei buruzkoak sartzeko gida onartzen den; Bizkaiko Foru Aldundiaren 169/2014 Foru Dekretua, abenduaren 16koa, zeinaren bidez Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontuei buruzko Araudi Orokorra onesten den; Ogasun eta Finantzen foru diputatuaren 1305/2015 Foru Agindua, ekainaren 18koa, diru-laguntzen arloko gastua fiskalizatzeko prozedura onesten duena; 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa eta hura garatzeko arautegia; bai eta 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legea, 4/2010 Errege Dekretua, urtarrilaren 8koa, Administrazio Elektronikoen esparruan Elkarretingarritasunaren Eskema Nazionala arautzen duena; 3/2010 Errege Dekretua, urtarrilaren 8koa, Administrazio Elektronikoen esparruan Segurtasuneko Eskema Nazionala arautzen duena eta beste edozein arau xedapen, duen izaeragatik ezartzeko modukoa baldin bada.

Halaber, Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa ere aplikatuko da, bai subsidiarioki edo ordezkio gisa aplikatzeko den gainerako

Las subvenciones previstas en este Decreto se regirán por lo establecido en el mismo y en las Ordenes Forales de resolución de las solicitudes.

Será de aplicación lo establecido en el artículo 6 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, de Régimen Jurídico General de Subvenciones respecto de lo establecido para el Régimen Jurídico de las subvenciones financiadas con cargo a fondos de la Unión Europea.

De forma supletoria será de aplicación lo establecido en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, de Régimen Jurídico General de Subvenciones; el Decreto Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero, que modifica el Reglamento de Subvenciones, por el que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, aprobado por Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y aprueba la guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas en los procedimientos de subvenciones de la Diputación Foral de Bizkaia; el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 169/2014, de 16 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento General Presupuestario del Territorio Histórico de Bizkaia; en la Orden Foral del Diputado Foral de Hacienda y Finanzas 1305/2015, de 18 de junio, por el que se aprueba el procedimiento para fiscalización del gasto en materia de concesión de subvenciones, y subvenciones públicas, la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su normativa de desarrollo, así como la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público de las Administraciones Públicas, el Real Decreto 4/2010, de 8 de enero, por el que se regula el Esquema Nacional de Interoperabilidad en el ámbito de la Administración Electrónica; el Real Decreto 311/2022, de 3 de mayo, por el que se regula el Esquema Nacional de Seguridad y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

Asimismo, también será de aplicación la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, así como la restante normativa que resulte de aplicación con carácter subsidiario o supletorio.



araudia ere.

Dekretu honetan ezarritako laguntzak Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko abenduaren 2ko 2021/2115 (EB) Erregelamenduan, Batzordearen 2022/126 (EB) Erregelamendu Eskuordetuan, 2021eko abenduaren 7koan, eta urriaren 25eko 906/2022 Errege Dekretuan, Nekazaritza Politika Erkidearen Plan Estrategikoaren esparruan Erlezaintzako Esku-hartze Sektoriala arautzen duenean, ezarritako esparruaren barruan daude.

Era berean, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko abenduaren 2ko 2021/2115 (EB) Erregelamenduak araututakoaz gain, esku-hartze motak Europar Batasunaren araudiari dagokionez, honako hauek arautuko dituzte:

- 2022/126 (EB) Erregelamendu Eskuordetua, Batzordearena, 2021eko abenduaren 7koa, Europako Parlamentuaren 2021/2115 (EB) Erregelamendua osatzen duena.
- Batzordearen 2021/2290 (EB) Betearazpen Erregelamendua, 2021eko abenduaren 21koa, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021/2115 (EB) Erregelamenduen I. eranskinean ezarritako gauzatze-adierazle komunak eta emaitzak kalkulatzeko metodoei buruzko arauak ezartzen dituena.
- Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021/2116 (EB) Erregelamendua, 2021eko abenduaren 2koa, nekazaritza-politika bateratuaren finantzaketari, kudeaketari eta jarraipenari buruzkoa eta 1306/2013 (EB) Erregelamendua indargabetzen duena.

Las ayudas establecidas en el presente decreto se encuentran dentro del marco establecido en el Reglamento (UE) 2021/2115, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 2 de diciembre de 2021, y el Reglamento Delegado (UE) 2022/126 de la Comisión, de 7 de diciembre de 2021, y del Real Decreto 906/2022, de 25 de octubre, por el que se regula la Intervención Sectorial Apícola en el marco del Plan Estratégico de la Política Agrícola Común

Asimismo, Los tipos de intervención, además de por el Reglamento (UE) 2021/2115 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 2 de diciembre de 2021, se regirán en lo referente a la normativa de la Unión Europea por lo establecido en:

- El Reglamento Delegado (UE) 2022/126, de la Comisión, de 7 de diciembre de 2021, por el que se completa el Reglamento (UE) 2021/2115 del Parlamento Europeo).
- El Reglamento de Ejecución (UE) 2021/2290 de la Comisión, de 21 de diciembre de 2021, por el que se establecen normas sobre los métodos de cálculo de los indicadores comunes de realización y de resultados establecidos en el anexo I del Reglamento (UE) 2021/2115 del Parlamento Europeo y del Consejo.
- El Reglamento (UE) 2021/2116 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 2 de diciembre de 2021, sobre la financiación, la gestión y el seguimiento de la política agrícola común y por el que se deroga el Reglamento (UE) 1306/2013.

II.- KAPITULOA.XEDABEN BEREZIAK

7.oinarria.Emateko prozedura.

Foru-dekretu honetan arautzen diren dirulaguntzak norgehiagoka-araubidearen bidez emango dira. Horretarako, honako hau da norgehiagoka-prozedura: dirulaguntzak emateko, aurkeztu diren eskabideak alderatzen dira, foru-dekretu honen 8. oinarrian eta, hala behar denean, dagokion deialdian ezarritako irizpideen arabera, haien artean hurrenkera bat ezartzeko. Edozelan ere, ekitaldi bakoitzerako aurrekontuetan erabilgarri dauden diru-izendapenak izango dira laguntzak emateko

CAPITULO II. DISPOSICIONES ESPECIFICAS

Base 7. Procedimiento de concesión.

La concesión de las ayudas previstas en este Decreto Foral, se tramitarán en régimen de concurrencia competitiva. A estos efectos tendrá la consideración de concurrencia competitiva el procedimiento mediante el cual la concesión de las subvenciones se realiza mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una relación entre las mismas de acuerdo con los criterios que se establecen en la base 8 de este Decreto Foral y, en su caso, en la convocatoria correspondiente, con el límite de las



muga.

Erabilgarri dagoen kreditua ez bada nahikoa goian ezarritako lehentasun-hurrenkerarekin bat finantzatutako laguntza-lerroa erabat estaltzeko, agintaritza eskudunak —salbuespenez, laguntza honen helburu kolektiboa kontuan harturik eta helburu hori betetzeko— laguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak betetzen dituzten onuradun guztien artean banatu ahal izango du lerro honetarako erabilgarri dagoen dirua, emandako zenbatekoaren proportzioan; beraz, hainbanaketa egingo da halakoetan.

disponibilidades presupuestarias existentes en cada ejercicio.

En el caso de que el crédito disponible no fuera suficiente para cubrir íntegramente la línea financiada conforme al orden de prioridad establecido anteriormente, con carácter excepcional y, atendiendo a la finalidad colectiva de esta ayuda y para cumplir con el objeto de la misma, la Autoridad competente podrá distribuir la cantidad disponible para esa línea entre todos los beneficiarios que cumplan los requisitos necesarios para poder percibir la ayuda destinada a esa acción, de manera proporcional a la cuantía concedida, procediéndose, por tanto, a un prorrateo en estos casos.

8. oinarria. *Emateko irizpideak.*

1. Foru-dekretu honetan ezarritako dirulaguntzak emateko, norgehiagoka-araubidea erabiliko da; horretarako, Erlezaintzako Plan Nazionalean (jakinarazita dago eta Europako Batzordeak onartuta dago) ezarritako aurrekontu-zuzkidurak finantzaketa-lerroen artean zehaztutako lehentasun-hurrenkerari jarraituko zaio; dekretu honen 2. oinarrian jasotzen dira lerro horiek.

Laguntzaren zenbatekoa zehazteko —betiere 2. oinarrian ezarritako mugen barruan—, balorazio-irizpide objektibo hauek hartuko dira kontuan:

a) Zenbat erlauntz dituen laguntzaren neurrien onuradun den elkarateak edo pertsona fisikoak edo juridikoak. Gehienez 5 puntu, irizpide honen arabera:

1. 5 puntu erlauntz-kopuru handiena duen eskabidearentzat.

2. Gainerako eskabideak formula honen arabera baloratuko dira:

Puntuak: $(\text{baloratzeko proposatutako erlauntz-kopurua} \times 5) / \text{erlauntz-kopuru handiena duen proposamenaren erlauntz-kopurua}$.

b) Kalitate bereiziko figuren araubideetan parte hartzea, arau hauen arabera: Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2012ko azaroaren 21eko 1151/2012 (EB) Erregelamendua, nekazaritza- eta elikadura-produktuen kalitatearen araubideei buruzkoa,

Base 8. *Criterios de concesión*

1. La concesión de las subvenciones previstas en este Decreto Foral se realizará mediante el régimen de concurrencia competitiva con orden de prelación de líneas de financiación que determina la dotación presupuestaria establecida en el Plan nacional Apícola comunicado y aprobado por la Comisión Europea y que se indican en la base 2 del presente Decreto.

La determinación de la cuantía concreta por línea de ayuda, que se realizará dentro de los límites fijados en la base 2, responderá a los siguientes criterios objetivos de valoración:

a) Número de colmenas de la entidad asociativa o persona física o jurídica sobre la que se aplican las medidas objeto de ayuda. Hasta 5 puntos de acuerdo al siguiente criterio:

1º 5 puntos a aquella solicitud con mayor número de colmenas.

2º La valoración del resto de solicitudes resultará de la aplicación de la siguiente fórmula:

Puntos: $(\text{Nº colmenas propuesta a valorar} \times 5) / \text{Nº colmenas propuesta con mayor nº de colmenas}$.

b) Participación en regímenes figuras de calidad diferenciada reconocidas conforme al Reglamento (UE) n.º 1151/2012 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de noviembre de 2012, sobre los regímenes de calidad de los productos agrícolas y alimenticios, o conforme al



Kontseiluaren 834/2007 (EE) Erregelamendua, 2007ko ekainaren 28koa, produktu ekologikoen ekoizpenari eta etiketatzeari buruzkoa, eta 2092/91 (EEE) Erregelamendua indargabetzen duena, edo autonomia-erkidegoan aitortutako kalitate-marken araudia (gehienez puntu 1). Ustategietako titularrek edo legez aitortutako elkarteek aurkeztutako eskabideei aplikatuko zaie. Elkarteko kide guztiak edo erlauntz guztiak ez badaude kalitate-figura bati atxikita, atxikitako erlauntzen portzentajearen arabera kalkulatu da puntuazioa.

Reglamento (CE) n.º 834/2007 del Consejo, de 28 de junio de 2007, sobre producción y etiquetado de los productos ecológicos y por el que se deroga el Reglamento (CEE) n.º 2092/91, o de acuerdo con marcas de calidad reconocidas mediante normativa autonómica (máximo 1 puntos). Serán aplicables a las solicitudes presentadas por titulares de explotaciones o sus agrupaciones legalmente reconocidas. En caso de que no todos los socios/as y colmenas de la agrupación estén acogidos a la figura de calidad, la puntuación se estimará según el porcentaje de colmenas acogidas.

c) Eskatzailea abeltzaintzaren osasun-defentsarako elkarte bateko kidea izatea (elkartek legez aitortua izan behar du) edo teknikari arduradun batek zuzendutako osasun-programa bat aurkeztea (gehienez puntu 1): Irizpide hau ustategietako titularrek aurkeztutako eskabideei eta legez aitortuta dauden erlezainen erakunde edo elkarteek aurkeztutako eskabideei aplikatuko zaie, betiere letra honetan ezarritako irizpidea betetzen badute.

c) Pertenencia de la persona solicitante a una Agrupación de Defensa Sanitaria Ganadera legalmente reconocida o que presente un programa sanitario dirigido por un responsable técnico (máximo 1 punto): Este criterio será aplicable tanto a las solicitudes presentadas por titulares de explotaciones, como de solicitudes presentadas por organizaciones o asociaciones de apicultores/as legalmente reconocidas, en la medida en la que cumplan el criterio establecido en este apartado.

d) Eskatzailea erlezaintza-kooperatiba edo -elkarte bateko kidea izatea (gehienez puntu 1).

d) Pertenencia de la persona solicitante a una cooperativa o asociación apícola (máximo 1 punto).

e) Ustategi eskatzaileek titulartasun partekatua izatea, nekazaritzako ustategien titulartasun partekatuari buruzko 2011ko urriaren 4ko 35/2011 Legean ezarritako ondorioetarako, edo nekazari gazte batek izatea titulartasuna, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2013ko abenduaren 17ko 1307/2013 (EB) Erregelamenduaren definizioaren eta baldintzen arabera (erregelamendu horren bidez, nekazaritzako politika bateratuaren esparruaren barruko laguntza-araubideen arabera nekazariei egin beharreko zuzeneko ordainketei aplikatzekoak diren araua ezartzen dira eta indarrik gabe geratzen dira Kontseiluaren 637/2008 (EE) eta 73/2009 (EE) Erregelamenduak. Irizpide hau ustategietako titularrek aurkeztutako eskabideei eta legez aitortuta dauden erlezainen erakunde edo elkarteek aurkeztutako eskabideei aplikatuko zaie, betiere letra honetan ezarritako irizpidea betetzen badute (gehienez puntu 1).

e) Que las explotaciones solicitantes ostenten titularidad compartida, a los efectos de lo establecido en la Ley 35/2011, de 4 de octubre, sobre titularidad compartida de las explotaciones agrarias, o cuya titularidad ostente un/a joven agricultor/a, de acuerdo con la definición y condiciones establecidas en el Reglamento (UE) n.º 1307/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de diciembre de 2013, por el que se establecen normas aplicables a los pagos directos a las personas agricultoras en virtud de los regímenes de ayuda incluidos en el marco de la PAC, y por el que se derogan los Reglamentos (CE) n.º 637/2008 y (CE) n.º 73/2009 del Consejo: Serán aplicables estos criterios a las solicitudes presentadas por titulares de explotaciones, como de solicitudes presentadas por organizaciones o asociaciones de apicultores/as legalmente reconocidas, en la medida en la que cumplan el criterio establecido en este apartado (máximo 1 punto).

f) Laguntzaren neurria aplikatzen zaien erakundeko kideen kopurua. Gehienez 4 puntu,

f) Número de socios y socias que integran la entidad asociativa sobre los que se aplica la medida objeto de la ayuda. Hasta 4 puntos de



irizpide honen arabera:

1. - Kide diren erlezain profesionalen kopurua (150 erlauntz baino gehiago): 0,1 puntu erlezain bakoitzeko; gehienez, puntu 1.

2. - Jarduera nagusia erlezaintza duten kideen kopurua: 0,2 puntu erlezain bakoitzeko; gehienez 2 puntu.

3. Kide-kopuru osoa: 0,1 puntu 10 kideko; gehienez puntu 1.

2. Gehienez ere 13 puntu lor ditzakete eskabideek, eta beharrezkoa izango da gutxienez ere 5 puntu lortzea laguntzak eskuratzeko.

3. Aurkeztutako eskabideak elkarren artean alderatuko dira, haien artean lehentasun-hurrenkera bat ezartzeko oinarri honetan ezarritako irizpideen arabera. Puntuazio eta alderaketa horiek laguntza-lerro bakoitzeko eman eta egingo dira, 2. oinarrian ezarritako hurrenkeraren arabera. Laguntza-lerro bakoitzeko eskabideen lehentasunaren arabera zerrenda egin ondoren, artikuluko horretan laguntzarako ezarritako intentsitatea aplikatuko da.

acuerdo con el siguiente criterio.

1º N° de socios o socias apicultores/as profesionales (más de 150 col.): 0,1 pto por apicultor o apicultora con un máximo de 1 punto.

2º N° de socios o socias apicultores/as ATP: 0,2 pto por apicultor/a con un máximo de 2 puntos.

3º N° total de socios o socias: 0,1 pto por cada 10 socios/as con un máximo de 1 punto.

2. Las solicitudes podrán alcanzar un máximo de 13 puntos y serán necesarios un mínimo de 5 puntos para tener acceso a las ayudas.

3. Se procederá a la comparación de las solicitudes presentadas a fin de establecer una relación entre las mismas de acuerdo con los criterios que se establecen en la presente base. Dicha puntuación y comparación será realizada por línea de ayuda conforme a la prelación establecida en la base. 2. Una vez establecida la relación de solicitudes por línea de ayuda se aplicará la intensidad de ayuda establecida en el mismo artículo.

9. oinarria. Ebazpena. Prozedura instruitzeko organo eskuduna.

Eskabideak Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Saileko Abeltzaintza Zerbitzuak izapidetuko ditu, bera izango baita prozedura instruitzeko duen organoa, eta ofizioz egingo ditu proposamena egiteko behar dituen datuak zehaztu, ezagutu eta egiaztatzeko beharrezkotzat jotzen dituen jarduketak guztiak; izan ere, datu horiek kontuan hartuta ebazpen-proposamena egin behar zaio ebazteko eskumena duen organoari.

Eskabideak Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko foru-diputatuaren foru-agindua bidez ebartzeko dira; horretarako proposamena Abeltzaintza Zerbitzuko buruak egingo du, Nekazaritzako zuzendariaren oniritzia jaso ondoren.

1. Aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko balorazio-batzorde bat eratuko da,

Base 9. Resolución. Órgano competente para la instrucción del procedimiento.

Las solicitudes serán tramitadas por el Servicio de Ganadería del Departamento de Medio Natural y Agricultura, que será el órgano instructor del Procedimiento, que realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales deba formularse la propuesta de resolución al Órgano competente para resolver.

Las solicitudes serán resueltas mediante Orden Foral de la Diputada de Medio Natural y Agricultura a propuesta de la Jefatura del Servicio de ganadería previo visto bueno de la Dirección de Agricultura.

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas se constituirá una Comisión de Valoración compuesta por las personas



honako ordezkari hauek osatua:

A) Abeltzaintza Zerbitzuko burua, batzordeburu gisa.

b) Abere Osasun eta Ongizaterako Ataleko burua

c) Abereen Aukeraketa eta Hobekuntzarako Ataleko burua.

Horrez gain, baldin eta eskabideak hobeto ebaluatzeko egoki baderitzo, batzordeak beste pertsona batzuen laguntza eskatu ahal izango du, pertsona horien ezagupen espezifikoak direla-eta.

Ebaluazio Batzordeak aukeratu dituen proiektuak jasotzen dituen behin betiko aktaren berri emango dio Abeltzaintza Zerbitzuko buruak Nekazaritzako zuzendari nagusiari, eta espedientea zein ebazpen-proposamena aurkeztuko dizkio organo eskudunari, ebazpena eman dezan.

2. Batzordearen eginkizuna aurkeztutako eskabideak foru-dekretu honen zortzigarren oinarrian ezarritako kuantifikazio-irizpideen arabera aztertu eta ebaluatzea izango da. Ebaluazio Batzordeak elkarrekin lortutako puntuen arabera ezarritako puntu dirulaguntzen baremoak.

Abeltzaintza Zerbitzuak txostena eta proposamena aurkeztuko dizkio ebazteko eskumena duen organoari.

Eskabideak Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko foru-diputatuaren foru-aginduaren bidez ebartziko dira; horretarako proposamena Abeltzaintza Zerbitzuko buruak egingo du, Nekazaritzako zuzendariaren oniritzia jaso ondoren.

Eskabideak ebazteko epea, gehienez ere, 6 hilabete izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitu eta biharamunetik aurrera. Ordurako ez bada ebazpen espresurik eman, ukatutzat joko dira dirulaguntzen eskabide horiek, ezertan eragotzi gabe Administrazioak espresuki ebazteko duen eginbeharra.

Ebazpena arrazoitua izango da eta laguntza ematen zaien eskatzaileen zerrenda jasoko du, eta, hala badagokio, espresuki, gainerako

representantes figuran a continuación:

a) La Jefatura del Servicio de Ganadería en calidad de presidente.

b) La jefatura de la Sección de Sanidad y Bienestar Animal

c) La Jefatura de la Sección de Selección y Mejora Ganadera.

La Comisión podrá requerir la participación de aquellas personas que, en atención a sus conocimientos específicos, estime necesarios para una mejor valoración de las solicitudes.

La Jefatura del Servicio de Ganadería comunicará el acta definitiva de la Comisión de Valoración a la Dirección General de Agricultura y elevará el expediente junto con la propuesta de resolución al Órgano competente para resolver.

2. Esta Comisión tendrá como funciones el análisis y la evaluación de las solicitudes presentadas conforme a los criterios de cuantificación establecidos en la base octava de este Decreto Foral. La Comisión de Valoración establecerá los baremos de subvención en función de los puntos obtenidos.

El Servicio de Ganadería elevará el informe junto con la propuesta de la Resolución al Órgano competente para resolver.

Las solicitudes serán resueltas mediante Orden Foral de la Diputada de Medio Natural y Agricultura a propuesta de la Jefatura del Servicio de ganadería previo visto bueno de la Dirección General de Agricultura.

El plazo máximo para la resolución de las solicitudes será de 6 meses a contar desde el día siguiente de la finalización del plazo de presentación de solicitudes, considerándose desestimadas las peticiones de subvención si no recayera resolución expresa a dicha fecha, sin perjuicio de la obligación del órgano concedente de resolver expresamente las mismas.

La resolución será motivada e incluirá la relación de personas solicitantes a las que se concede la subvención y, en su caso, de manera expresa, la



eskabideen ezespena.

Kontabilitatearen ondorioetarako, Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko foru-diputatuak aukera izango du behin-behineko ebazpen foru-agindu bat emateko, onuradun izan daitezkeen zerrenda jasoko duena.

Kontzesioa egiteko beharrezko diren kontabilitate-eragiketak egin ondoren, Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko foru-diputatuak prozeduraren behin betiko ebazpena emango du.

Banaketa proportzionala egin behar izan bada hainbanaketaz dirulaguntzaren onuradunen artean, dirulaguntzara bideratutako gehieneko zenbateko osoan aldaketarik balego zerga-betebeharren arloko ez-betetzeen ondorioz behin-behineko ebazpenaren eta hemen deskribaturiko behin betiko ebazpena bitartean, ez dira berriro banatuko ez-betetze horien ondorioz eman ezin izan diren zenbatekoak.

Behin-behineko ebazpena behin betikoa izango da baldin eta proposaturiko erakunde onuradunek une oro eta deialdiko laguntzak izapidetu eta kudeatzen diren bitartean betetzen badituzte foru-dekretu honetan ezarritako zerga-betebeharrak.

Ebazpen hori Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da eta jakinarazpenaren ondorioak sortuko ditu, 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 45.1.b) artikuluan xedatutakoarekin bat etorrita. Halaber, interesdunei jakinaraziko zaie.

Eskatutako dirulaguntza eman edo ukatzeko ebazpenak administrazio-bidea amaituko du. Haren kontra, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen 1998ko uztailaren 13ko 29/1998 Legean ezarritakoaren arabera, erakunde interesdunek administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango dute dagokion administrazioarekiko auzien salan; horretarako, bi hilabeteko epea dago, ebazpena jakinarazi eta biharamunetik aurrera. Bestela, aukerako berraztertze-errekurtsoa jarri ahal izango dute ebazpena eman duen organo beraren aurrean, hilabeteko epean, ebazpena jakinarazi eta biharamunetik aurrera.

desestimación del resto de solicitudes.

A efectos contables, la diputada foral de Medio Natural y Agricultura podrá dictar una Orden Foral provisional de resolución que incluirá una relación de las potenciales beneficiarias.

Una vez realizadas las operaciones contables necesarias para realizar la concesión, la Diputada Foral de Medio Natural y Agricultura emitirá la resolución definitiva del procedimiento.

En el caso de que se haya tenido que hacer un reparto proporcional mediante prorrateo entre las personas beneficiarias de la subvención, del importe global máximo destinado a la subvención y entre la resolución provisional y la definitiva aquí descrita haya variaciones debido a incumplimientos en materia de obligaciones tributarias no se procederá a un nuevo reparto de las cantidades que no haya podido ser concedidas por efecto de esos incumplimientos.

La resolución provisional resultará definitiva en el caso de que las entidades beneficiarias propuestas cumplan en todo momento y durante la tramitación y gestión de las ayudas convocadas, con las obligaciones tributarias establecidas en el presente decreto foral.

Esta resolución será publicada en el Boletín Oficial de Bizkaia surtiendo los efectos de la notificación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 45.1.b) de la Ley 39/2015, de 1 de octubre. Asimismo, será comunicada a las personas interesadas.

La resolución por la que se proceda a la concesión o denegación de la subvención solicitada agota la vía administrativa y contra la misma, las entidades interesadas podrán interponer recurso contencioso administrativo en el plazo de dos meses, a contar desde el día siguiente a la notificación de dicha resolución ante la Sala de lo Contencioso Administrativo que corresponda, según lo establecido en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, o interponer potestativamente, recurso de reposición ante el mismo órgano que ha dictado la resolución en el plazo de un mes desde el día siguiente a la notificación.



10. oinarria. Beste dirulaguntza batzuekiko bateragarritasuna.

1. Foru-dekretu honetako dirulaguntzak bateragarriak izango dira helburu bererako beste edozein administraziok, erakunde publikok edo pribatuk emaniko dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin, Estatukoak izan, zein Europar Batasunekoak edo nazioarteko organismoetakoak, baldin eta gastu hautagarri beretarako gehieneko laguntza-intentsitatea errespetatzen bada.

2. Emandako dirulaguntzaren zenbatekoa ezingo da inoiz izan lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa, ez bakarrik, ez beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera.

3. Aurreko muga horietakoren bat gaindituz gero, eman beharreko edo emandako dirulaguntzari soberakinari dagokion kopurua kenduko zaio.

4. Onuradunek Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Sailari jakinarazi beharko diote diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabiderik jaso duten, jakin bezain laster eta, betiere, funtsen aplikazioa justifikatu baino lehen. Horrekin batera, itzulketarik egin bada, itzulketa-gutunaren kopia ere aurkeztu beharko dute. Hori guztia 5/2005 Foru Arauaren 18.3 eta 4. artikuluetan aurreikusitako ondorioetarako, dirulaguntza emateko ebazpena aldatu ahal izateko eta, hala badagokio, itzultzeko prozedura hasteko.

11. oinarria. Dirulaguntza aldatzea.

1. Erakunde onuradunak, diruz lagundutako jarduera egiteko epea amaitu baino lehen, baimena eska dezake, diruz lagundutako jardueraren ebazpenean aldaketak egin ahal izateko, hala nola, finkatutako epeak luzatzea, emandako zenbatekoa murriztea edo jardueraosatzen duten ekintzak aldatzea; erakundeak baimena eman dezake ustekabeko arrazoietan edo jarduketaren xedearen onerako beharrezko

Base 10. Compatibilidad con otras subvenciones.

1. Las subvenciones del presente Decreto Foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, siempre que se respeten para los mismos gastos elegibles la intensidad de la ayuda máxima.

2. El importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

3. En caso de superarse alguno de los límites anteriores la subvención a conceder o concedida se minorará en la cantidad que corresponda al exceso.

4. Las personas beneficiarias deberán comunicar al Departamento de Medio Natural y Agricultura, tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, acompañando copia de la carta de reintegro que, en su caso, hubiera realizado. Todo ello a los efectos previstos en el artículo 18.3 y 4 de la Norma Foral 5/2005, de manera que pueda modificarse la resolución de la concesión de la subvención y, en su caso, iniciar el correspondiente procedimiento de reintegro.

Base 11. Modificación de la subvención.

1. Las personas y entidades beneficiarias podrán solicitar antes de que concluya el plazo para la realización de la actividad subvencionada, modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación de los plazos fijados, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para



arrazoietan oinarrituta denean eta betiere dirulaguntzaren xedea edo helburua aldatzen ez bada eta beste inoren eskubideen kaltetan jotzen ez bada.

Aldaketa-eskaerak diruz lagundutako jarduera egiteko epea amaitu baino gutxienez hilabete (1) lehenago aurkeztu beharko dira.

2. Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko foru-diputatuak, foru-agindu bidez, ofizioz aldatu ahal izango du dirulaguntza emateko ebazpena, interesdunari entzun ondoren eta funtsak erabili aurretik, baldin eta dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatzeak oztopatu edo zaildu egiten badu lortu nahi zen interes publikoa lortzea eta ez bazaio kalte ekonomikorik eragiten onuradunari.

3. Dirulaguntzaren onuradunak justifikazioan adierazten badu aldagetak egon direla dirulaguntza emateko kontuan hartutako baldintzetan, ebazpena aldatzea ekar lezaketena, eta aldageta horiek guztiak onartzeko ez bada bete aurretik bete beharreko administrazio-baimenaren izapidea, dirulaguntza eman duen organoak aurkeztutako justifikazioa onartu ahal izango du, baldin eta onarpen horrek ez badie kalterik eragiten hirugarrenen eskubideei; hala ere, horrek ez du onuraduna salbuesten 5/2005 Foru Arauaren arabera izan ditzakeen zehapenetatik.

el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se dañen derechos de terceros.

Las solicitudes de modificación se deberán presentar con una antelación mínima de un (1) mes sobre la fecha finalización del plazo para la realización de la actividad subvencionada.

2. La diputada foral de Medio Natural y Agricultura mediante Orden Foral podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la persona interesada y antes de la aplicación de los fondos, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la persona beneficiaria.

3. Cuando la persona beneficiaria de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceros, y sin que ello exima la persona beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005.

12. oinarria. Diruz landutako jarduera gauzatzeko epea.

1. Laguntza jaso ahal izango dute, Lege honetako 906/2022 Errege Dekretuaren 2.1.b artikulua, 2022ko abuztuaren 1etik 2023ko uztailaren 31ra bitartean egindako neurriak.

13. oinarria. Emandako dirulaguntzari uko egitea.

1. Diru-laguntzen Erregelamendua onesten duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 48.3 artikuluan araututako kasuaren arabera, pertsona edo erakunde onuradunen batek dirulaguntzari uko egiten badio, dirulaguntza ematen duen organoak, beste deialdirik egin beharrik gabe, hurrengo pertsona edo erakunde eskatzaileei dirulaguntza

Base 12. Plazo de ejecución de la actividad subvencionada.

1. Serán objeto de ayuda, conforme a lo dispuesto en el art. 2.1.b del RD 906/2022, las medidas realizadas entre el 1 de agosto de 2022 y el 31 de julio de 2023.

Base 13. Renuncia a la subvención concedida.

1. De acuerdo con el supuesto regulado en el artículo 48.3 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el reglamento de subvenciones, en caso de renuncia a la subvención de alguna de las personas o entidades beneficiarias, el órgano concedente podrá acordar, sin necesidad de nueva convocatoria, la concesión de la subvención a las personas o entidades solicitantes siguientes en orden de puntuación, siempre y



ematea erabaki ahal izango du, puntuazioaren arabera, baldin eta nahikoa kreditu geratu bada libre eskabide horiei erantzun ahal izateko, kasuan kasuko ekitaldiko aurrekontu-izendapenen arabera.

2. Dirulaguntza ematen duen organoak aukera horren berri emango die pertsona edo erakunde interesdunei, dirulaguntzaren proposamena onar dezaten, hamar eguneko epean; epe hori ezin da luzatu. Behin pertsona edo erakunde eskatzaileek proposamena onartu ondoren, administrazio-organok dirulaguntza emateko egintza emango du, eta haren jakinarazpena egingo du.

3. Uko egitea aurkezteko gehienezko epea 10 egun baliodunekoa izango da, erakunde interesdunari dirulaguntzaren proposamena jakinarazten zaionetik hasita. Epe hori igaro ondoren, egiten den edozein uko-egite dirulaguntza emateko baldintzen ez-betetzetat joko da.

14. oinarria. Emandako dirulaguntzaren zenbatekoa eta ordainketa.

Laguntzaren zenbatekoa 2. oinarrian ezarritako irizpideen arabera emango da, eta laguntzaren ordainketa honela egingo da:

a) Bizkaiko Foru Aldundiak diruz lagundutako zenbatekoaren % 50 gehienez ere hilabeteko epean ordaindu ahal izango da, eskatzaileak hala eskatzen badu; epe hori laguntza emateko ebazpena jakinarazten denean hasiko da.

b) Ebazpena jakinarazi ondorengo 7 egunetan, jarduera gauzatzeko aldian egindako gastuen justifikazioa egingo da, eta gastu horiek Bizkaiko Foru Aldundiaren kontura ordainduko dira.

1. Dirulaguntza ordaintzeko, onuradunak aldeztatik justifikatu beharko du hura emateko arrazoi izan den jarduera, proiektua, helburua edo jokabidea egin, gauzatu, lortu edo izan dela, foru-dekretu honetan ezarritakoaren arabera eta justifikatutako zenbatekoarekin.

cuando se haya liberado crédito suficiente para atender las solicitudes de que se trate de conformidad con las consignaciones presupuestarias del ejercicio en cuestión.

2. El órgano concedente comunicará esta opción a las interesadas, a fin de que acepten la propuesta de subvención en el plazo improrrogable de diez días. Una vez aceptada la propuesta por las personas o entidades solicitantes, el órgano administrativo dictará el acto de concesión y procederá a su notificación.

3.- El plazo máximo para poder presentar una renuncia será de 10 días hábiles desde la notificación de la propuesta de subvención a la entidad interesada. Transcurrido ese plazo, cualquier renuncia tendrá la consideración de incumplimiento de las condiciones por las que se ha otorgado la subvención.

Base 14. Cuantía y abono de la subvención concedida.

La cuantía de la ayuda se concederá de acuerdo con los criterios establecidos en la base 2 y el abono de la ayuda se realizará de la siguiente manera:

a) El 50% de la cantidad a subvencionar por la Diputación Foral de Bizkaia se podrá abonar si así lo solicita la persona beneficiaria en el plazo máximo de un mes desde la notificación de la resolución de concesión de la ayuda.

b) En los 7 días posteriores a la notificación de la resolución se realizará la justificación de los gastos que se hayan realizado en el periodo de ejecución de la actividad y se procederá al pago de las mismas a cargo de la Diputación Foral de Bizkaia.

1. El abono de la subvención se realizará previa justificación, por la persona beneficiaria, de la realización de la actividad, proyecto, objetivo o adopción del comportamiento para el que se concedió en los términos establecidos en el presente Decreto Foral y por el importe justificado.



2. Pertsona edo erakunde onuradunei egiten zaizkien ordainketak diruz lagun daitezkeen gastutzat jotzen diren justifikatutako gastuen proportzionalak izango dira, urteko bakoitzean ematen diren kopuruak gorabehera. Zenbatekoa aldi bakoitzean eman dena baino txikiagoa izan daiteke, eta, hala badagokio, egindako eta behar bezala justifikatutako gastuaren proportzionala den dirulaguntzaren azken doikuntza egingo da.

3. Dirulaguntza ordaindu aurretik, egiaztatuko da pertsona edo erakunde onuradunek egunean dituztela zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, eta ez direla zordun itzulketa-prozeduraren ebazpen baten ondorioz. Egiaztapena egin ostean ondorioztatzen bada onuradunak ez dituela egunean zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, edo zordun dela itzulketa-prozeduraren ebazpen baten ondorioz, ezin izango da dirulaguntza ordaindu.

4. Emandako dirulaguntza ordainduko da dirulaguntzaren eskabidean adierazitako kontu korrontera banku-transferentzia eginda.

5. Dekretu honetan aurreikusitako laguntzak eman eta ordaindu ahal izateko, onuradunek egiaztatu beharko dute zerga-betebeharrak eta zuzenbide publikoko gainerako betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen dituztela. Egoera hori eskabidea aurkezten denean egiaztatu behar da, eta eskatzaileak egoera berean egon behar du dirulaguntza ematen zaionean, betebeharra aintzatesten denean eta dirua ordaintzen zaionean.

Halaber, erakunde onuradunei laguntzak emateko eta, hala badagokio, ordaintzeko, ezinbestekoa izango da amaituta egotea Bizkaiko Foru Aldundiak eta haren erakunde autonomoek emandako izaera bereko laguntzen edo dirulaguntzen esparruan hasi den eta oraindik izapidetzen ari den edozein itzulketa- edo zehapen-prozedura.

15. oinarria. Pertsona edo erakunde onuradunaren betebeharrak.

2. Los pagos a las persona o entidades beneficiarias serán proporcionales a los gastos justificados considerados subvencionables, independientemente de los importes otorgados en cada anualidad, pudiendo ser menor de lo otorgado en cada periodo, y en su caso, realizando el ajuste final de la subvención proporcional al gasto realizado y debidamente justificado.

3. Antes de proceder a los pagos de la subvención se comprobará que las personas o entidades beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social y que no son deudoras por resolución de procedimiento de procedencia de reintegro. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que la persona beneficiaria no se halla al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social o por resolución de procedimiento de procedencia de reintegro, no podrá realizarse el abono de la subvención.

4. La subvención concedida se abonará mediante transferencia bancaria a la cuenta corriente que se haya designado en la solicitud de la subvención.

5. La concesión y el pago de las ayudas previstas en el presente Decreto queda condicionada a la acreditación por parte de las beneficiarias del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y frente a la Seguridad Social, circunstancia ésta que deberá acreditarse con la presentación de la solicitud y mantenerse en el momento de la concesión, en el reconocimiento de la obligación y en el pago.

Así mismo, la concesión y, en su caso, el pago de las ayudas a las entidades beneficiarias, quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

Base 15. Obligaciones de la persona o entidad beneficiaria de la subvención.



Eskabidea aurkezten dutenetik, onuradunek konpromisoa hartzen dute Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Saileko langileei errazteko egin behar dituzten ikuskapen- eta kontrol-lanak.

Gainera, foru-dekretu honetan eta dirulaguntzei buruzko espedienteen ezarritako baldintzak betetzeko eta egindako inbertsioa mantentzeko konpromisoa hartuko du onuradunak.

Onuradunari egotz dakiokkeen arrazoren batengatik inbertsioa bertan behera uztea edo suntsitzea inbertsioa ez betetzetaz joko da.

Foru-dekretu honetan araututako dirulaguntzen onuradunek, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan oro har ezarritako betebeharez gainera, honako hauek ere bete behar dituzte:

a) Eman zaien dirulaguntza onartzea. Ildo horretatik, diru-laguntza onartutzat joko da, baldin eta onuradunak hamar eguneko epean — dirulaguntza ematen dion jakinarazpena jasotzen duen egunetik aurrera— dirulaguntzari uko egiten ez badio berariaz eta idatziz edo horretara argi bideratutako egintzen bidez.

b) Dirulaguntza eman den helburu zehatzerako eta emateko ebazpenean edo —hala badagokio— likidatzeko ebazpenean ezarritako baldintzen arabera erabiltzea.

c) Bizkaiko Foru Aldundiko Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Sailari eta Ogasun eta Finantza Sailari, Euskal Autonomia Erkidegoko Erakunde Ordaintzailearen erakunde eskudunei, Herri Kontuen Euskal Epaitegiari eta Europar Batasuneko erakunde eskudunei ematea beren eskumenak erabilita foru-dekretu honen kargura jasotako dirulaguntzei buruz eskatzen dieten informazioa.

d) Berdintasunaren arloko betebeharrak:

d.1) Pertsona fisiko eta juridikoek emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatu beharko dute lanpostuen sarbidean, kontratazioan eta iraungipenean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasunean eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean, bizitza pertsonala, lan-

Las personas beneficiarias se comprometen, desde el momento en que formulan la solicitud, a facilitar las tareas de inspección y control del personal del Departamento de Medio Natural y Agricultura.

La persona beneficiaria se comprometerá al cumplimiento de las condiciones establecidas en este Decreto Foral y en el expediente de subvención, así como al mantenimiento de la inversión efectuada.

El abandono o destrucción de la inversión por causa imputable a la persona beneficiaria será considerado incumplimiento de la inversión.

Las personas beneficiarias de las subvenciones reguladas en este Decreto Foral deberán cumplir, en todo caso además de las obligaciones establecidas con carácter general en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, las siguientes:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de diez días desde la fecha de recepción de la notificación de la concesión de la subvención la persona beneficiaria no renuncia expresamente y por escrito a la misma, así como en el caso de realización de actos inequívocos en tal sentido, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Utilizar la subvención para el destino concreto para el que se ha concedido y de conformidad con las condiciones establecidas en la Resolución de concesión o de liquidación en su caso.

c) Facilitar a los Departamentos de Medio Natural y Agricultura de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia, Órganos competentes del Organismo Pagador de la Comunidad Autónoma del País Vasco, al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas y a los órganos competentes de la Unión Europea la información que le sea requerida en el ejercicio de sus funciones respecto de las subvenciones recibidas con cargo a este Decreto Foral.

d) Obligaciones en materia de igualdad:

d.1) Las personas físicas o jurídicas deberán promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar,



bizitza eta familia-bizitza bateragarri egitean, lanaldiaren iraupen eta antolamenduan, ekintza sindikalean, ordezkaritzan eta negoziatio kolektiboan, betiere diskriminaziorik sortzen ez duten lan-baldintza duin eta gizalegezkoak bermatuta.

d.2) Pertsona fisiko eta juridikoek zaindu beharko dute emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izan daitezzen, eta berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, erantzunkidetasuna, eta generoaren rol eta identitateen aniztasuna balio dituen irudi bat sustatu behar dute idatzizko zein ahozko komunikazioetan, ikonografian, publizitate-ekintzetan, barruko zein kanpoko komunikazio formal eta informalean, eta proiektuari edo jarduerari lotutako edo proiektua edo jarduera egiteko sortutako materialetan.

d.3) Pertsona fisiko edo juridikoek 50 langiletik gora badute, egiaztatu behar dute Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako 2007ko martxoaren 22ko 2/2007 Legean ezarritakoarekin bat emakumeen eta gizonen berdintasunerako plan bat dutela, eta benetan aplikatzen dutela.

d.4) Pertsona fisiko edo juridikoek hamabost langiletik gora badute, bermatu beharko dute neurriak hartzen dituztela lan-arloan indarkeria matxista prebenitzeko, hari aurre egiteko, haren jarraipena egiteko, hura ebaluatzeko eta desagerrarazteko, bereziki sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari aurre egiteko.

e) Laguntza jasotzen duten pertsona edo entitateek euskara erabili beharko dute diruz lagundutako jardueraren ondoriozko esku-hartze publiko guztietan, bai eta beren jardueraren berri emateko erabiltzen dituzten liburuxka, kartel edo bestelako euskarri guztietan ere.

Gainera, Gardentasunari buruzko 1/2016 Foru Arauan araututako publizitate aktiboko arauak aplikatuko zaizkie erakunde pribatuei, baldin eta aurrekontu-ekitaldian zehar Bizkaiko Foru Aldundiaren 100.000 euro edo gehiagoko laguntzak edo diru-laguntzak jasotzen badituzte edo haien urteko diru-sarreraren % 40 Aldundiaren laguntzetatik edo diru-laguntzetatik badator, betiere gutxienez 5.000 euro badira.

calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias.

d.2) Las personas físicas o jurídicas deberán velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

d.3) Las personas físicas o jurídicas con una plantilla superior a 50 personas deberán acreditar el cumplimiento de la obligación de disponer de un Plan para la Igualdad de mujeres y hombres previsto en la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, así como de su aplicación efectiva

d.4) Las personas físicas o jurídicas con más de quince personas trabajadoras en plantilla deberán garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

e) Las personas o entidades receptoras de la subvención deberán utilizar el euskera en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada, así como en todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado para dar publicidad de su actividad.

Además, resultarán de aplicación las normas de publicidad activa reguladas en la Norma Foral 1/2016 de Transparencia a aquellas entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40 por ciento del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros.



Lanen kasuan, diruz lagundu daitekeen gastuaren zenbatekoa 40.000,00 euro baino gehiago denean (BEZik gabe) eta zerbitzu eta horniduren kasuan, 15.000,00 euro baino gehiago (BEZik gabe), pertsona edo erakunde onuradunak, eskabidearekin batera, hau aurkeztu beharko du: gutxienez ere hiru hornitzailearen eskaintzak eskatu izana egiaztatzen duen ziurtagiria, salbu eta diruz laguntzeko gastuen ezaugarri bereziak direla-eta merkatuan ez badago ondasun horiez hornitzeko edo zerbitzu horiek egiteko nahikoa erakunde. Aurkeztutako eskaintzen artean, proposamen ekonomikorik onena aukeratu beharko da, salbu eta eskatzaileak berariaz beste aukeraketa bat justifikatzen badu eta Abeltzaintza Zerbitzuak aukeraketa hori onartzen badu.

Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías de 40.000,00 Euros, I.V.A. excluido, en el caso de obras y 15.000,00 Euros I.V.A. excluido, en el caso de servicios y suministros, la persona o entidad beneficiaria deberá aportar junto con la solicitud, o junto con la justificación de las actividades realizadas, de haber solicitado como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten. La elección entre las ofertas presentadas deberá recaer en la propuesta económica más ventajosa, salvo que la persona solicitante justifique expresamente otra elección y sea aceptada por el Servicio de Ganadería.

16. oinarria. Dirulaguntza onuradunaren ekimenez borondatez itzultzea.

Base 16. Devolución voluntaria a iniciativa de la beneficiaria de la subvención.

1. Borondatezko itzulketa da onuradunak berak organo emailearen inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la beneficiaria sin el previo requerimiento del órgano concedente.

2. Onuradunak foru-dirulaguntza itzultzeko, Bizkaiko Foru Ogasunaren eredu ofizialaren arabeko ordainketa-gutuna erabili beharko du.

2. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago según modelo oficial de la Hacienda Foral de Bizkaia.

3. Borondatezko itzulketa egiten denean, dagozkion berandutze-interesak kalkulatuko dira, Diru-laguntzei buruzko Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoaren arabera eta onuradunak itzulketa benetan egin duen unea arte.

3. Cuando se produzca la devolución voluntaria, se calcularán los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la entidad beneficiaria.

17. oinarria. Dirulaguntzaren justifikazioa. Epeak.

Base 17. Justificación de la subvención. Plazos.



Ebazpena jakinarazi eta 7 eguneko epean, dirulaguntzen pertsona edo erakunde onuradunek honako dokumentazio hau aurkeztu beharko dute Abeltzaintza Zerbitzuan, ezarritako edozein bide erabilita, dagozkien eranskinekin batera, eta www.ebizkaia.eus helbidetik deskargatu ahal izango dira:

- Egindako jarduerak justifikatzeko **memoria teknikoa**.
- Diru-sarreraren eta gastuen **memoria ekonomiko** xehatua, Diru-laguntzei buruzko Foru Arauaren Erregelamenduaren 57. artikuluan jasotako edukiarekin: 2022/08/01etik 2022/12/31ra eta 2023/01/01etik 2023/07/31ra.
- Fakturak edo merkataritzako trafiko juridikoan haien **froga-balio baliokidea duten dokumentuak** (jatorrizkoak edo fotokopia konpulsatuak) eta haiek ordaindu direla egiaztatzen duten agiriak, baldin eta Abeltzaintza Zerbitzuari eskabidearekin batera edo dirulaguntza eman aurretik aurkeztu ez bazaizkio, honako xehetasun hauek kontuan hartuta:

Egiaztapen-lan hori amaiturik, Abeltzaintza Zerbitzuak dagokion egiaztapen-akta emango du, eta ordainketa egiteko aginduko.

18. oinarria. Ez betetzea eta itzulketa.

Aurreko oinarrietan ezarritako baldintzatariko edozein ez betetzeak dirulaguntza ezeztatzea ekarriko du berekin, baldintzak ez betetzeagatik, eta, hala dagokionean, laguntza itzuli beharra ere. Honako arauen arabera izango da hori: Bizkaiko Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorrari buruzko 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren II. titulua, Diru-laguntzen Erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren III. titulua, eta aplikatu beharreko gainerako araudiak.

Jarduera baterako ematen diren laguntzak beste xede baterako erabiliz gero, itzuli egin beharko da dirulaguntza.

En el plazo de 7 días posteriores a la notificación de la resolución, las personas o entidades beneficiarias de las ayudas deberán presentar en el Servicio de Ganadería, por cualquiera de los medios establecidos, junto con los anexos correspondientes, la siguiente documentación que podrán descargarse a través de www.ebizkaia.eus:

- **Memoria técnica** justificativa de las actuaciones realizadas.
- **Memoria económica** detallada de ingresos y gastos con el contenido recogido en el artículo 57 del Reglamento de la Norma Foral de Subvenciones desglosados en dos periodos: del 01/08/202 al 31/12/2022, y del 01/01/2023 al 31/07/2023.
- Las **facturas o documentos de valor probatorio equivalente** en el tráfico jurídico mercantil (originales o fotocopias compulsadas) y la documentación acreditativa de su pago que no se hubiera entregado al Servicio de Ganadería con la solicitud o con anterioridad al momento de concesión, atendiendo al siguiente detalle:

Finalizada esta comprobación, el Servicio de Ganadería emitirá la correspondiente acta de comprobación procediéndose a la ordenación del pago.

Base 18. Incumplimiento y reintegro.

El incumplimiento de cualquiera de las condiciones establecidas en las bases anteriores dará lugar a la revocación por incumplimiento de la subvención concedida, y en su caso al reintegro de la misma, de conformidad con lo dispuesto en el Título II de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, de Régimen Jurídico General de las Subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia, en el Título III del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones y en la restante normativa aplicable.

La aplicación de las ayudas a fines distintos de aquellos para las que fueron concedidas dará lugar al reintegro de la subvención concedida.



Erakunde eskatzaileak daturen bat ezkutatzen badu, horrek dirulaguntza itzultzeko eskatzea ekarri ahal izango du, bai eta kasuan-kasuan dagozkion berandutze-interesak ordaintzea ere.

Erakunde onuradunaren betetze-maila erabateko betetze-mailatik oso hurbil egongo balitz eta bere konpromisoak zalantzarik gabe beteko dituela egiaztatuko balu, benetan egin diren jardueren kostuak kontuan hartuta zehaztuko da zer zenbateko itzuli behar den, kasu bakoitzaren inguruabarrak aztertu ondoren.

Erakunde onuradunak gehiegizko finantzaketa itzuli beharko du, eta berandutze-interesak ordaindu, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoarekin bat.

Gainera, beste dirulaguntza batzuei batuz gehiegizko finantzaketa lortzen bada jardueraren kostuarekiko, onuradunak itzuli egin beharko du soberakin hori, eta berandutze-interesak ordaindu.

Gehiegizko finantzaketaren itzulketa erakunde emaileen alde egin behar da, bakoitzak emandako dirulaguntzen heinean.

1. Jarraian aipatzen diren kasuetan, itzuli egin beharko da jasotako dirulaguntza eta eskatu egingo dira dirulaguntza ordaindu den unetik dirua hura erabakitzen den data arte sortutako berandutze-interesak, eta, hala badagokio, galdu egingo da dirulaguntza kobratzeko eskubidea:

a) Oinarri hauetan, dirulaguntza emateko ebazpenean edo aplikatu beharreko araudian ezarritako betebeharrak edo baldintzaren bat betetzen ez denean.

b) 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo 34/2010 Foru Dekretuan aurreikusitako kausaren bat gertatzen denean.

2. Itzuli beharreko zenbatekoak Zuzenbide Publikoko diru-sarreratzat hartuko dira ondorio guztietarako.

3. Itzuli beharreko zenbatekoei aplikatu beharreko berandutze-interesa 5/2005 Foru Arauaren 34.

La ocultación de datos por parte de la solicitante podrá dar lugar a la exigencia del reintegro de la subvención concedida más los intereses de demora correspondientes.

Si el cumplimiento por la entidad beneficiaria se aproximare de modo significativo al cumplimiento total y se acreditare por ésta una actuación inequívoca tendente a la satisfacción de sus compromisos, la cantidad a reintegrar atendidas las circunstancias del caso se determinará en proporción a los costes de las actuaciones efectivamente realizadas.

Dicho exceso de financiación deberá ser reintegrado por la entidad beneficiaria, junto con los intereses de demora que correspondan, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 33 y siguientes de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.

Asimismo, si en el caso de concurrencia con otras ayudas, se produjera un exceso de financiación respecto del coste de la actividad, la beneficiaria deberá reintegrar el exceso junto con los correspondientes intereses de demora.

El reintegro del exceso se hará a favor de las entidades concedentes en proporción a las subvenciones concedidas por cada una de ellas.

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro y, en su caso, la pérdida del derecho al cobro de la subvención:

a) Cuando se incumpla alguna de las obligaciones o condiciones establecidas en las presentes bases, en la resolución de la concesión o en la normativa de aplicación.

b) Cuando se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, o en el Decreto Foral 34/2010.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de Derecho Público a todos los efectos.

3. El interés de demora aplicable a los importes a reintegrar será el previsto en el artículo 34 de la



artikuluari aurreikusitakoa izango da.

Norma Foral 5/2005

4. Itzultzeko prozedura 5/2005 Foru Arauaren II. tituluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren III. tituluan xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

4. El procedimiento de reintegro se tramitará con sujeción a lo dispuesto en el en el título II de la Norma Foral 5/2005, y en el título III del Decreto Foral 34/2010.

5. Dirulaguntza ematean ezarritako baldintzen ez-betetzeak mailakatzeko irizpideak honako hauek izango dira:

5. Los criterios para la graduación de los incumplimientos de las condiciones impuestas con motivo del otorgamiento de la subvención serán los siguientes:

a) Dirulaguntza ematea eragin zuen jarduketaren gastua deialdian ezarritako epean xedatzen ez bada, emandako dirulaguntza osoa galduko da.

a) El incumplimiento de la disposición del gasto para la actuación para la que se otorgó la subvención, en el plazo establecido en la convocatoria, conllevará la pérdida total de la subvención concedida.

b) Halaber ezartzen da dirulaguntza ematea eragin zuen jarduketaren gastuaren zati bat xedatzen bada deialdian ezarritako epean, xedatu ez den zatiari dagokion dirulaguntza galduko dela, betiere xedapen partzial horrek diruz lagundutako jarduketaren helburua lortzea eragozten ez badu

b) La disposición parcial del gasto de la actuación para la que se otorgó la subvención, en el plazo establecido en la convocatoria, dará lugar a la pérdida de la subvención correspondiente a la parte no dispuesta, siempre que dicha disposición parcial no impida la consecución del objeto de la actuación subvencionada.

c) Jarduketa gauzatzeko epeak betetzen ez badira, jasotako zenbatekoak eta berandutze-interesak itzuli beharko dira.

c) El incumplimiento de los plazos de ejecución de la actuación conllevará la obligación de reintegro de las cantidades percibidas junto con los intereses de demora.

Hala ere, jarduketak ez badira amaitu epe orokorrean edo luzapen-epean, baina zatiren bat epe barruan egin bada, epe barruan egin ez den zatiren dirulaguntzaren zenbatekora mugatuko da itzultzeko betebeharra, baldin eta gauzatze partzial horrek ez badu eragozten jarduketaren xedea lortzea.

No obstante, cuando las actuaciones no hayan sido terminadas en el plazo general o en el de prórroga, pero alguna parte de ellas hayan sido realizadas en plazo, la obligación de reintegro se limitará a la cuantía de la subvención de la parte no realizada en plazo, siempre que dicha ejecución parcial no impida la consecución del objeto de la actuación.

d) Ekintzak edo gastuak gauzatzean edo justifikatzean ez-betetze partziala gertatuz gero itzuli beharreko zenbatekoa zehaztuko da, proportzionaltasun-irizpidearen arabera, kontuan hartuta erakundea eta dirulaguntza ematean ezarritako baldintzen ez-betetze maila.

d) La cantidad a reintegrar en caso de incumplimiento parcial en la ejecución o en la justificación de las acciones o gastos vendrá determinada, con arreglo al criterio de proporcionalidad, atendiendo a la entidad y grado de incumplimiento de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de la subvención.

Gehiegizko finantzaketa gertatzen bada, aldi berean beste laguntza batzuk jaso direlako —5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikuluan jasotako kasua—, behar denaren gainetik jasotako kopurua itzuli beharko da, eta kopuru horri dagokion berandutze-interesa ezarriko zaio.

En el supuesto de sobrefinanciación por concurrencia con otras ayudas contemplado en el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

e) Oinarri hauetan ezarritako gainerako betebeharrak betetzen ez badira, emandako

e) El incumplimiento del resto de las obligaciones establecidas en las presentes bases conllevará la



dirulaguntza osorik edo zati batean galduko da, oinarrietan xedatutakoaren arabera, eta, berariazko aurreikuspenik ezean, itzuli beharreko zenbatekoa proportzionaltasun-irizpidearen arabera finkatuko da, ez-betetzeak lortu nahi den helbururako duen garrantziaren eta interes publikorako duen kaltearen arabera.

19. oinarria. Arau-haustek eta zehapenak.

1. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren IV. tituluan xedatutakoa izango da.

2. Diru-laguntzei buruzko Foru Arauaren 61. artikuluan aipatzen den zehapen-prozedura administratiboa ofizioz hasiko da, eta Euskal Autonomia Erkidegoko herri administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legeak arautzen duena izango da, Foru Arau horretan eta Diru-laguntzen Erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuan jasotako berezitasunekin.

3. Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean (aurrerantzean, 39/2015 Legean), Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legean eta Euskal Autonomia Erkidegoko herri administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean aurreikusitakoa aplikatuko da, aurrekoen aurka ez doan guztian.

20. oinarria. Emandako dirulaguntzen publizitatea.

Dirulaguntza ematen duten administrazio-organismoek Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko dituzte lehia-araubidean emandako dirulaguntzak, honako hauek adierazita: deialdia, dirulaguntza bakoitza aurrekontuko zer programa eta kredituri egozten zaion, onuraduna, emandako zenbatekoa eta dirulaguntzaren helburua edo helburuak.

Ez da beharrezkoa izango eman diren dirulaguntzak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea honako kasu hauetan:

a) Emandako dirulaguntzen zenbatekoak, banaka hartuta, 3.000 eurotik beherakoak direnean. Kasu horretan, oinarri arautzaileek beste prozedura

pérdida total o parcial de la subvención concedida en función de lo que se dispongan las bases y, en ausencia de previsión expresa, la cantidad a reintegrar se fijará con arreglo al criterio de proporcionalidad atendiendo a la entidad y grado de relevancia del incumplimiento para la finalidad perseguida y el perjuicio para el interés público

Base 19. Infracciones y sanciones.

1. El régimen de infracciones y sanciones será el dispuesto en el título IV de la Norma Foral 5/2005 y en el título IV del Decreto Foral 34/2010.

2. El procedimiento administrativo sancionador a que se refiere el artículo 61 de la Norma Foral de Subvenciones se iniciará de oficio y será el regulado por la Ley 2/1998, de 20 de febrero, reguladora de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco, con las especialidades contempladas en dicha Norma Foral y en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones.

3. Será de aplicación lo previsto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (en adelante Ley 39/2015), en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en lo que no se oponga a las anteriores.

Base 20. Publicidad de las subvenciones concedidas.

Los órganos administrativos concedentes publicarán en el «Boletín Oficial de Bizkaia», las subvenciones concedidas bajo el régimen de concurrencia con expresión de la convocatoria, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, persona beneficiaria, cantidad concedida y finalidad o finalidades de la subvención

No será necesaria la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» la concesión de las subvenciones en los siguientes supuestos:

a) Cuando los importes de las subvenciones concedidas, individualmente consideradas, sean de cuantía inferior a 3.000 euros. En este supuesto, las bases reguladoras deberán prever la utilización de otros procedimientos que, de acuerdo con sus



batzuen erabilera aurreikusi beharko dute, baldin eta, haien ezaugarri berezien, zenbatekoaren eta kopuruaren arabera, onuradunen publizitatea bermatzen badute.

b) Dirulaguntzaren xedea dela-eta onuradunaren datuak argitaratzea pertsona fisikoen ohorea, intimitate pertsonala eta familiarra errespetatzearen eta babestearen aurkakoa denean, ohorerako, norberaren eta familiaren intimitaterako eta norberaren irudirako eskubidearen babes zibilari buruzko maiatzaren 5eko 1/1982 Lege Organikoan ezarritakoaren arabera, eta hori arautzen duen araudian aurreikusita dagoenean.

3. Onuradunek publizitate egokia eman beharko dute diruz lagundutako programa, jarduera, inbertsio edo jardueren finantzaketaren izaera publikoari buruz.

especiales características, cuantía y número, aseguren la publicidad de las personas beneficiarias de las mismas.

b) Cuando la publicación de los datos de la persona beneficiaria en razón del objeto de la subvención pueda ser contraria al respeto y salvaguarda del honor, la intimidad personal y familiar de las personas físicas en virtud de lo establecido en la Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de protección civil del derecho al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen, y haya sido previsto en su normativa reguladora.

3. Las personas beneficiarias deberán dar la adecuada publicidad del carácter público de la financiación de programas, actividades, inversiones o actuaciones de cualquier tipo que sean objeto de subvención.

III.KAPITULUA. DEIALDIA

CAPITULO III. CONVOCATORIA

21. oinarria. *Eskabideak.*

Base 21. *Solicitudes*

Foru-dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera eta aurkeztu ahal izango dira eskabideak, www.ebizkaia.eus web orrian eskuragarri dagoen eredua erabilita.

La petición de subvención, según modelo que se facilita en la web www.ebizkaia.eus, se podrá presentar a partir del día siguiente a la publicación del presente Decreto Foral en el “Boletín Oficial de Bizkaia”.

22 oinarria. *Aurkezteko epea eta lekua.*

Base 22. *Plazo y lugar de presentación.*

Eskabideak abenduaren 12rarte aurkeztu ahal izango dira, foru-dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, honako leku hauetan:

El plazo de presentación de solicitudes será desde el día siguiente a la publicación del presente Decreto Foral en el “Boletín Oficial de Bizkaia” hasta el 12 de diciembre y podrán presentarse en los siguientes lugares:

1. Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoa, www.ebizkaia.eus webgunearen bidez.

1. En la sede electrónica de la Diputación de Bizkaia, a través de la página web www.ebizkaia.eus

2. Aurrez aurre, leku hauetan:

2. De manera presencial en los siguientes lugares:

a) Ustategiaren kokapenari dagokion Eskualdeko Nekazaritza Bulegoan edo Herritarrei Arreta emateko Bulegoan.

a) En la Oficina Comarcal Agraria u Oficina de Atención Ciudadana, correspondiente a la ubicación de la explotación.

b) Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko

b) En el Registro del Servicio de Ganadería del



Saileko Abeltzaintza Zerbitzuko Erregistroan (Agirre Lehendakariaren etorbidea 9, 2. solairua, 48014 Bilbo), astelehenetik ostiralera, 8:30etik 13:30era.

- c) Ingurune Naturala eta Nekazaritza Sustatzeko Saileko Erregistroan (Rekalde zumarkalea 30, 3. Solairua, 48009 Bilbo), aipatutako erregistroaren funtzionamendu-ordutegiaren barruan (08:30etik 13:30era, astelehenetik ostiralera).
- d) Bizkaiko Foru Aldundiko Erregistro Nagusian (Diputazio kalea 7, beheko solairua, Foru Liburutegiko kristalezko eraikina, Foru Jauregiaren atzealdea, 48009 Bilbo), 08:30etik 13:30era, astelehenetik ostiralera, eta 16:00etatik 17:30era, astelehenetik ostegunera.
- e) Aurreko guztia, Bizkaiko Foru Aldundiaren dokumentuen erregistro elektronikoa orokorra arautzen duen otsailaren 4ko 6/2020 Foru Dekretuan ezarritakoari kalterik egin gabe.
- f) Halaber, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4. artikuluan aipatzen diren bitartekoak erabili ahal izango dira eskabideak aurkezteko.

Eskabidea posta-bulegoan aurkeztu bada, Posta Zerbitzuei buruzko Erregelamenduen 31. artikulua ezartzen duena bete beharko da (1829/1999 ED). Artikulu horren arabera, eskabideak gutun-azal ireki batean aurkeztu behar dira, hartara argi jasota gero daitezela, bidali nahi den agiriaren lehen orriaren goiburuan, bulegoaren izena eta dokumentua onartzen den lekua, data, ordua eta minutua. Agiria hartu izanaren frogagirian ere jaso beharko dira datuok eta inguruabarrok.

Aurreko paragrafoan adierazitakoari dagokionez, honako hau hartu behar da kontuan:

Aurkeztutako eskabidean ez bada jasota geratzen zer egunetan eta ordutan onartu den agiria posta-bulegoan, Bizkaiko Foru Aldundiko erregistroan sartzen den eguna hartuko da, ondorio guztietarako, eskabide horren aurkezpen eguntzat.

Departamento de Medio Natural y Agricultura, (Avda. Lehendakari Agirre, nº9; 2ª planta, 48014 Bilbao), de lunes a viernes, de 8:30 a 13:30 horas.

- c) En el Registro del Departamento de Medio Natural y Agricultura (Alda. Rekalde, 30-3º 48009 Bilbao), dentro del horario de funcionamiento del citado registro (de 08:30 a 13:30 horas, de lunes a viernes).
- d) En el Registro Central de la Diputación Foral de Bizkaia (c/ Diputación, 7, planta baja, edificio de cristal de la Biblioteca Foral, trasera del Palacio Foral, 48009 Bilbao), de 08:30 a 13:30 horas de lunes a viernes y de 16:00 a 17:30 horas de lunes a jueves.
- e) Todo lo anterior, sin perjuicio de lo establecido en el Decreto Foral 6/2020, de 4 de febrero, de la Diputación Foral de Bizkaia, del registro electrónico general de documentos de la Diputación Foral de Bizkaia.
- f) Asimismo, podrán utilizarse los medios de presentación previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

En caso de presentar la solicitud en la Oficina de Correos, deberá cumplirse lo dispuesto en el artículo 31 del Real Decreto 1829/1999, por el que se aprueba el Reglamento de los Servicios Postales, en virtud del cual “las solicitudes se presentarán en sobre abierto, con objeto de que en la cabecera de la primera hoja del documento que se quiera enviar, se hagan constar, con claridad, el nombre de la oficina y la fecha, el lugar, la hora y minuto de su admisión. Estas circunstancias deberán figurar en el resguardo justificativo de su admisión”.

En relación con lo señalado en el párrafo anterior, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

Si en la solicitud presentada no se ha hecho constar la fecha y lugar de su admisión por la oficina de Correos, será considerada a todos los efectos como fecha de presentación, la fecha en la que la solicitud haya tenido entrada cualquiera de los registros de la



Diputación Foral de Bizkaia.

23. oinarria. Aurkeztu beharreko agiriak.

Erakunde eskatzaileak nahitaezko agiri hauek aurkeztu beharko ditu, www.ebizkaia.eus egoitza elektronikoan agertzen diren eskabide-inprimaki normalizatueta eskuragarri daudenak:

a) Diru-sarrerak eta gastuak. Ekitaldiko aurrekontu xehatua, diruz lagundutako jardueraren edo lerroaren gastu eta sarrera guztien aurreikuspenaren banakatzeari sartuko da.

b) Erantzukizun zibileko aseguruaren kopia.

c) Deskripzio-txostena, honako hauek jasoko dituen: garatutako edo aurrez ikusitako jarduerak eta ekimenen edukia, entitateak eskabidea aurkeztu den ekitaldian eskatutako eta dirulaguntza jaso dezaketen gastuen arabera (2. oinarrian jasotzen dira gastuak), jarduerak eta ekimenak egiteko datak, giza baliabideak eta baliabide materialak, kideen kopurua eta zerrenda, elkarteko zuzendaritza-organismoetan dagoen emakume-kopurua, kide bakoitzaren ekarpen-kuota eta laguntzaren beharrezakia eta zenbatekoa ebaluatzeko baliagarriak izan daitezkeen gainerako alderdiak.

Horrez gainera, deskripzio-txostenak informazio nahikoa izango du 8. oinarrian ezarritako kuantifikazio-irizpideen arabera ebaluatu ahal izateko.

d) Berdintasunari buruzko zinpeko adierazpena.

e) Bankuko helbideratze-fitxa

24. oinarria. Eskabidea zuzentzea edo hobetzea.

Aurkeztutako eskabidean akatsen bat edo zehaztasun-faltaren bat dagoela ikusten bada, edo ezarritako baldintza guztiak betetzen ez badira, interesdunari errekerimendua egingo zaio hamar eguneko epean falta zuzentzeko edo aurkeztu ez dituen nahitaezko dokumentuak aurkezteko, eta adieraziko zaio ezen, hala egin ezean, atzera egindakotzat joko dela, horretarako ebazpena Administrazio Publikoen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68. artikuluan jasotako moduan eman ondoren.

Base 23. Documentación necesaria a aportar.

La entidad solicitante deberá presentar la siguiente documentación preceptiva que se encuentra disponible en los impresos normalizados de solicitud que figuran en la sede electrónica www.ebizkaia.eus:

a) Ingresos y gastos. El presupuesto detallado del ejercicio correspondiente incluirá el desglose de la previsión de la totalidad de ingresos y gastos de la actividad o línea subvencionada.

b) Fotocopia del seguro de responsabilidad civil.

c) Memoria descriptiva, en la que se detalle el contenido de las actividades e iniciativas desarrolladas o previstas a realizar, en función de los gastos subvencionables solicitados previstos en la base 2, por la entidad, durante el ejercicio económico en el que se presenta la solicitud, fechas de realización, medios humanos y materiales, número y relación de socios y socias, número de mujeres en los órganos de dirección de la asociación, cuota de aportación de cada socio y socia, así como todos aquellos otros aspectos que pudieran ser de utilidad para evaluar la necesidad y el importe de la ayuda.

Asimismo, la memoria descriptiva deberá contener la información suficiente para poder valorar en función de los criterios de cuantificación previstos en la base 8.

d) Declaración jurada de igualdad.

e) Ficha de domiciliación bancaria

Base 24. Subsanación o mejora de la solicitud.

Si en la solicitud presentada se advirtiera la existencia de algún defecto o inexactitud, o bien no reuniera todos los requisitos establecidos, se requerirá al interesado o interesada para que, en un plazo de diez días, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida su petición, previa resolución dictada en los términos previstos en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.



Nolanahi ere, aurkeztutako eskabidea behar bezala ulertu, ebaluatu eta izapidetzeko beharrezkotzat jotzen den dokumentazio eta/edo informazio guztia eskatu ahal izango zaio eskatzaileari. Arau honetan aurreikusi ez den guztian, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen Legean aurreikusitakoa aplikatuko da.

En cualquier caso, se podrá requerir a la persona solicitante cuanta documentación y/o información complementaria se estime necesaria para la adecuada comprensión, evaluación y tramitación de la solicitud presentada, señalándose que, en lo no previsto en la presente norma, resultará de aplicación lo previsto en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

25. oinarria . Aurrekontuko diru-izendapena.

Base 25. *Consignación presupuestaria.*

a) Foru-dekretu honen arabera eman daitezkeen dirulaguntzen zenbateko osoak ezin izango du inola ere gainditu ondoren ezarritako ekitaldi ekonomiko bakoitzeko aurrekontu-zuzkiduraren zenbatekoa, ez eta, indarrean dagoen legeriaren arabera aurrekontu-aldaketak onartuz gero, kopuru hori eguneratzearen ondoriozkoa ere.

La cuantía global de las subvenciones que pueden otorgarse con arreglo a este Decreto Foral no podrán superar en ningún caso, el importe de la dotación presupuestaria de cada ejercicio económico establecida a continuación o de los que resulten de su actualización en el caso de que se aprueben modificaciones presupuestarias conforme a la legislación vigente.

2023 urteko ekitaldirako 80.000 euroko aurrekontuko zuzkidura ezarri da guztira, neurri, kontzeptu eta urteko hauetan banatuta:

Para el ejercicio correspondiente al año 2023 se consigna una cantidad presupuestaria total estimada de 80.000 €, distribuidos en las siguientes medidas, conceptos, y anualidades:

Funtzionala Funcional	Atala Sección	Ekonomikoa Económico	Proiektua Proyecto	Zenbatekoa Importe
412102	0203	451.00	2007/0627	67.000 €
412102	0203	443.00	2007/0627	13.000 €

Hala ere, ebatzitako eskabideak kontuan hartuta, eta pertsona eta erakunde onuradunak era askotakoak izan daitezkeenez, foru-dekretu honen bidez ezarritako diru-izendapenak foru-dekretu honetan adierazten diren partiden artean banatu ahal izango dira, foru-agindu bidez.

Ello, no obstante, en función de las solicitudes resueltas y dada la distinta naturaleza de las posibles personas y entidades beneficiarias, las citadas consignaciones establecidas en este Decreto Foral podrán redistribuirse mediante Orden Foral entre las partidas señaladas en este Decreto Foral.

Bestalde, eskabideak aurkezteko epea amaitutakoan lehen deialdi horretan agortu ez den krediturik badago, Ingurune Naturala eta Nekazaritza saileko foru-diputatuari ahalmena ematen zaio deialdi berri bat egiteko.

Por otro lado, en caso de que una vez finalizado el plazo de presentación de solicitudes exista crédito disponible que no se haya agotado en esta primera convocatoria, se faculta a la diputada foral de Medio Natural y Agricultura a realizar una nueva convocatoria.

Indarrean dagoen legedian xedatutakoaren arabera, deialdi honetan aplikatzeko zenbateko gehigarriak izango dira martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen

De conformidad con lo dispuesto en la legislación vigente, tendrá carácter de cuantía adicional para su aplicación en esta convocatoria aquellos créditos disponibles en aplicación del artículo 43 del



Erregelamenduaren 43. artikulua aplikatuz erabilgarri dauden kredituak, gehienez 3.000.000 euroko zenbatekora arte. Foru agindu bidez, erabilgarri dauden kredituen adierazpena eta haien behin betiko banaketa argitaratuko dira, dirulaguntzak emateko ebazpena eman baino lehen. Halere, horrek ez du ekarriko eskabide berriak aurkezteko epea zabaltzerik.

Deialdiaren aurrekontu-zuzkidura eskabide guztietarako nahikoa ez bada, eta organo eskudunak modu proportzionalean banatu badu dirulaguntzetarako gehieneko guztizko zenbatekoa dirulaguntzaren onuradunen artean, kreditu-handitzerik gertatuz gero, handitze horiek erabiliko dira deialdiaren ebazpenean jasotako proiektuetan finantzatu gabe geratu diren zatiak finantzatzeko, eta modu proportzionalean banatuko dira dirulaguntzaren onuradunen artean.

Reglamento de Subvenciones aprobado por el del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, hasta un importe máximo de 3.000.000 €. Mediante Orden Foral se publicará la declaración de créditos disponibles resultantes y su distribución definitiva, en un momento anterior a la resolución de las concesiones de las subvenciones, sin que ello implique la apertura de plazo para presentar nuevas solicitudes.

En el caso de que la dotación presupuestaria establecida no hubiera alcanzado para atender a la totalidad de las solicitudes, y el órgano competente hubiera procedido al reparto proporcional entre las personas beneficiarias de la subvención del importe global máximo destinado a la subvención, los eventuales aumentos sobrevenidos de crédito se destinarán a financiar, en la parte que no hubieran sido atendidos, los proyectos que figuren en la resolución que resuelva la convocatoria, de manera proporcional, entre las personas beneficiarias de la subvención.